

# MANDRAČ



<http://www.mandrac.com>  
e-mail: urednistvo@mandrac.com

tednik

CENA 230 SIT • 0,96 EUR / POŠTNINA PLAČANA PRI POŠTI 6310 IZOLA - ISOLA

ZAZDALEC ZA ŠARED  
BO ŠE TRD OREH  
str. 3



SLOVO IZOLSKEGA  
ŠTUDENTSKEGA SEVISA  
str. 6



ISTRSKA REGATA  
IN KRSTI ČOLNOV  
str. 9



foto: Magdalena

## KAKO SMO ZGRADILI NAŠ HYDE PARK

(Mef) O marsičem bi lahko pisal v tem uvodniku. O letošnjem, z dežjem in mrazom zaznamovanem filmskem festivalu, o prihodu skoraj dvesto mladih udeležencev Združenih iger narodov, o pol stoletnici izolskih lovcev, o veliki Istrski veslaški regati, o rekreativski prireditvi Z v vetrom v laseh, o ciciolimpijadi, o neuradnem dnevu mladosti, o srečanju konjenikov na Medljanu, o majnic v Kortah in še bi se kaj našlo od dogodkov prejšnjega tedna. O vsem tem pišemo v tokratnem Mandraču, za naslovnico pa smo vendarle izbrali travo.

Da, travo, tisto navadno zeleno travo na kateri se lahko sedi, leži, sonči, poljublja ali preprosto gleda v nebo. V mislih imam travo na svetilniku, tisto zeleno travo takorekoč na plaži, ki nam jo zavidajo Koprčani in Pirančani. Pišem o tistem zelenem jeziku, ki ga ob vsaki močnejši burji zasedejo deskarji iz cele Slovenije in o priljubljenem igrišču izolskih otrok pa žal včasih tudi stranišču izolskih psov. Pišem o tisti travi, ki ji je prav malo manjkalo pa je ne bi bilo več oziroma bi bila ograjena in okrašena kot grmovnice na kamnitem botaničnem vrtu ob vhodu na svetilnik.

Če se je ob znani polemiki glede usode tega območja kdaj pa kdaj še pojavit

pomislek, o tem, kdo ima prav, ga zdaj ni več. Pogled na travnatih in drevesnih del svetilnika nam šele zdaj razkrije, kaj bi izgubili, če bi ga prekrižarili s tlakovanimi potmi in ga ogradili s pergolo in cvetjem. Izgubili bi naš Hyde park, morda edini kraj v Izoli, kjer se vonj po morju še pomeša z vonjem mlade trave in borove smole, edini kraj kjer se otrokom ni treba igrati za visoko mrežo in kjer zaljubljenci vedno najdejo prostor za svoje male skravnosti. Včasih pridejo tja tudi tisti, ki počnejo manj lepe stvari a so tudi oni punti naredili manj škode od tistih, ki so ji menda hoteli dobro.

Recimo, da smo za avanturo z urejanjem svetilnika iz občinskega proračuna posredno ali neposredno porabili kakšnih petdeset milijonov tolarjev. Nazaj jih seveda ne moremo dobiti, zato jih vsaj izkoristimo za sprehod do Petelinjega rta. Konec concev je, ob vsem betonu, to edina trava, ki smo jo dobesedno »zgradili« v našem mestu. Naš, izolski Hyde park.

**NOVO**  
**Ambulanta za male živali Lara**



Trgovska ulica 4, 6310 IZOLA

Tel. 05 / 64 01 300

**AKCIJA** - pri cepljenju psov proti steklini opravimo še brezplačen pregled in obdarimo vašega psa

## POŠTENO JE ZELENO

Mislim, da je pošteno, da poslikas to našo bratovščino zeleno. Nekoč smo se množili, ko smo še kaj lovili, zdaj pa, ko ni več živali so nam mnogi zbežali. Raje gredo med jadralce, motoriste in padalce, eni zbirajo fosile, drugi stare avtomobile. Zdaj je mladim ta narava, kvečemu zelena trava, gozda pa se vsi bojijo da na klopa ne naletijo. Včasih pa merjasce smo na roke lovili, in se srnjakovim golažem za zajtrk mastili. Takih časov zdaj več ni. in če je verjetni bilanci, so med nami zadnja leta tudi že vegetarjanci.



foto: Darijan



foto: S.S.

## ZDRUŽENI NARODI NOVE GENERACIJE

V soboto so česno na smetano izolskega dogajanja tega konca maja dodali še udeleženci tradicionalne prireditve Združene igre narodov. Tokratne igre so že enajste po vrsti, sodeluje približno dvesto mladih iz dvajsetih evropskih držav in Indije. Tudi tokratno srečanje se je začelo s pohodom po Izoli in predstavljivjo udeležencev na parkirišču Pri vratih, za danes zvečer pa je napovedano postavljanje rekorda v živečem znaku miru, s koncertom na plazi v Simonovem zalivu.

**JEREB**  
AVTO CENTER



**Repira**  
Izdelski  
za zdravo življenje

(Hotel Delfin - vhod s parkirišča)

**URNIK**

ponedeljek, torek,  
četrtek, petek: 8.30 - 15.00  
sreda: 8.30 - 17.00  
sobota: 8.30 - 12.00



**K Banka Koper**

**661**

1. junij 2006

# PTT's NOT DEAD

To je rubrika v kateri bralci Mandrača izražajo svoja stališča ali javno predstavljajo mnenja do določenih javnih problemov, ki so že bili ali niso bili predstavljeni v časopisu. V tej rubriki ne objavljamo pisem, ki imajo značaj osebnega oziroma so namenjena polemiki z drugimi mediji. Sicer pa si uredništvo pridržuje pravico, da po lastni presoji objavi, skrajša ali (brez posega v vsebino) korigira posamezne dopise, ki morajo imeti navedenega avtorja. Uredništvo se z avtorjem lahko dogovori, da njegovega imena ne objavi v celoti.

## PLINSKA TERMINALA V TRŽAŠKEM ZALIVU

Dne 23.5.2006 ob 20. uri je bila na 1. programu nacionalke oddaja »Pod žarometom« z naslovom (Ne)enotno o plinskih terminalih. Povabljeni so bili naslednji: Rudolf Petan, predsednik odbora Državnega zborna RS za okolje in prostor; dr. Božo Cerar, sekretar na ministrstvu za zunanje zadeve; dr. Janez Podobnik, minister za okolje in prostor; dr. Pavel Gantar, poslanec LDS; Aurelio Juri, poslanec SD in Nives Bartolič iz Združenja civilnih iniciativ Istre.

Politiki in minister so se prepričevali ali je Slovenija storila dovolj in pravočasno reagirala na italijansko načrtovanje o postavitvi dveh plinskih terminalov v Tržaškem zalivu (offshore terminal - terminal na morju oddaljen 10 km od Gradeža, 9 km od Pirana in 500 m od slovenskih teritorialnih vod ter inshore terminala - terminal na suhem v Žavljah oddaljen 2 km od kopenske meje s Slovenijo). Razen članice Združenja civilnih iniciativ Istre, ki je opozorila na bistvene probleme nevarnosti in onesnaževanja, so se govorci v glavnem »naduvavali«, kako so do sedaj storili vse kar je potrebno.

Resnica pa je drugačna.

V ozadju sistematičnih italijanskih priprav na gradnjo dveh plinskih terminalov v Tržaškem zalivu je Slovenija izbrala najslabšo možnost. Minimizira problem. Vlada sebe in javnost prepričuje, da se odziva primerno in pravočasno. Toda njena politična govorica je naivna in njena pričakovanja so nestvarna. Hkrati italijanskih načrtov ni postavila v evropski energetski kontekst.

Okoljski minister prebira dokumentacijo in ponavlja, da je »proaktiv«. A zaupanje Janeza Podobnika v »evropsko obnašanje« Italije je prazno, saj se sklicuje na nekaj, kar ne obstaja. Zunanji minister je vzvišen. Dimitrij Rupel zavrača kritike na račun diplomacije kot abotne in irelevantne, ker da nimajo opraviti z zunanjimi zadevami. Omenjena odstavka sta iz sobotne priloge Dela 20.5.2006.

## KAJ ZAHTEVAJO CIVILNA ZDRUŽENJA

Civilna združenja so prva opozorila na problem izgradnje terminalov, ko so politiki in ministrstva še spali spanje pravičnega. 30.3. sta KO za čisto okolje in Civilne iniciative slovenske Istre organizirala problemsko konferenco v Pretorski palači v Kopru, kjer sta predlagala

- Takojšnjo ustavitev postopkov načrtovanja gradnje obeh plinskih terminalov
- Predhodno izvedbo znanstvene presoje vplivov na okolje, nosilec katere naj bo mešana (italijansko-slovenska) neodvisna in kvalificirane ustanova, ki naj bo sprejemljiva tudi za naravovarstvene organizacije.
- Takojšnjo vzpostavitev sistema učinkovitega vzajemnega obveščanja o posegih na okolje in o stanju okolja
- Začetek transparentnega meddržavnega sodelovanja na področju energetske politike, trajnostnega razvoja, varovanja morja, ribištva in turizma.
- Ustanovitev stalnega čezmejnega omizja civilnih, okoljevarstvenih, znanstvenih in drugih subjektov za skupen nastop v prid trajnostnemu razvoju skupne severno-jadranske regije.

Italijanska senatorka zelenih Anna Donati je v Pretorski palači med drugim dejala, da zeleni Italije maksimalno vztrajajo pri tem, da se ustavijo projekti, pričakujejo pa da se bo tudi glede na mednarodno pravne nedoslednosti tega načrta oglasila stran, ki je najbolj prizadeta, v tem primeru Slovenija. Če bo Slovenija tiko, bodo tudi oni šibkejši.

## VPRAŠANJA IN POBODE SLOVENSKI VLADI

Na odbor za okolje in prostor pri državnem zboru sta 18.4. KO za čisto okolje in Civilne iniciative slovenske Istre naslovila naslednja vprašanja in pobode:

- Republika Slovenija naj od Republike Italije takoj zahteva zaustavitev in zamrzitev vseh postopkov v zvezi z gradnjo obeh terminalov v Tržaškem zalivu. Če se Italija na to zahtevo ne bo odzvala, naj vlada sproži ustrezne ukrepe pri EU.

- Vlada Republike Slovenije naj takoj sproži pobudo za opredelitev celotnega severnega Jadrana v ekološko občutljivo in zaščiteno območje.

- Podpiramo predlog ministra Podobnika z »Omizja« v začetku aprila, naj se v skupni projekt raziskave nosilne sposobnosti severnega Jadrana vključijo univerze in znanstveni inštituti vseh treh držav in to pred kakršnimkoli novim posegom v Tržaškem zalivu.

- Nevladnim organizacijam je treba omogočiti, da sodelajo pri vseh postopkih, v katere je vključena naša država. Od naša vlade zahtevamo, da državljane Slovenije sproti informira o vseh aktivnostih.

Na seji Odbora se je zgodila »partijska« disciplina, kjer je koalicija družno zavrnila vse štiri sklepe predlogov KO za čisto okolje in Civilnih iniciativ Istre in med drugim sprejela sklep, da Odbor za okolje in prostor Državnega zborna

## "PARACANA"

Nekakšen čuden občutek me je navdajal ob prebiranju »strokovne« obrazložitve Srečka Gombača, glede upravičenosti imena stare železnice, ki je nekoč vodila skozi naše kraje. Predvsem sta me spodbudile dve stvari, da sem se odločil napisati ta prispevek.

Prič, da ni vse tako, kar je Srečko napisal in to da je nekorektno očrnil g. Klementa Kneza, kot nekakšnega ne bodi ga treba. Vsaj tako je v prispevku razvidno. Srečko ni zgodovinar in tudi strokovnjak s tega področja ne. Prav tako kot tudi jaz ne, zato ne moreva podajat strokovnih trditev v javnosti, lahko le osebna mnenja in pomisleke.

Glede spornega imena naj povem malo drugačno zgodbo, kot je bila zapisana v mandraču.

Ob otvoritvi proge 1. aprila 1902 so to progo nekateri nemško govoreči poimenovali tudi »parenzner bahn«. Označbe na njej so bile izpisane več jezično. Zato so bili italijani neopravičeno jezni na tako odločitev in se otvoritvene slovesnosti iz protesta niso udeležili. Šele po prihodu »fašistov« na oblast so vse oznake nasilno spremenili, zamenjali slovensko govoreče uslužbence z italijanskim, razen tistih, ki so uredno spremenili svoj priimek. Progo pa so preimenovali v »parenzano«. To ime se med ljudmi »ni« prijelo in jo pogovorno »niso« uporabljali.

Ponovno se je to ime pojavilo v zanimivi knjigi Giulija Rosselija »Cara parenzana«, kjer strokovno in z nostalgijo opisuje to progo.

Pri nas sem prvič slišal to besedo leta 1995 na enem od pripravljalnih sestankov o postavitvi želežniškega muzeja v Izoli, ki jo je predlagal nekdo od občinskih predstavnikov. Čeprav mi to poitaliančeno ime nikakor ni šla z jezikom, prav tako kot tudi »birba« ne, sem jo vseeno sprejel in jo vnesel na spletno stran.

Takrat Srečkota še ni bilo zraven, ko smo pripravljali projekt o postavitvi muzeja v Izoli, zato je čisto razumljivo, da polemik o imenu ne pozna in piše tako kot pač piše.

Nerazumljivo pa je, da se javno blati ime Klementa Kneza, domačina, ki je sam občutil grozote fašizma, ki pozna to progo, pleg tega pa mnogo ljudi, ki so živelji z železnicami, kateri se pa brez izjem nihče ne spominja, da bi kdajkoli uporabljali ali slišali za ime parenzana.

Poleg tega je Clemente izdelal krasne makete želežniških postaj, ki jih hrani v svoji kleti, ki je pravi mali muzej. Makete so tako lepe, da bi jih bilo vredno predstaviti v Izoli. (mogoče prav v Manziolevi dvorani.)

Zato se mi zdi prav, da bi se bi vsi, ki so zainteresirani ali pa moralno prizadeti okoli imena Parenzana, dobili skupaj povedali svoja mnenja in se dogovorili kako naprej, da nebi bilo več prišlo do nepotrebnih nesporazumov. Ignoriranje nekaterih, pač ne koristi ničemur. (Marjan Kralj)

RS, podpira dosedanja in načrtovana ukrepa vlade RS povezana z izgradnjo plinskih terminalov v Tržaškem zalivu in tržaškem zaledju; to se pravi podpira spanje pravičnega.

Zimsko spanje vlade in resornih ministrstev, so bili kapljati čez rob. Posledica spanja pa je bila združitev Civilnih iniciativ in društev v Združene civilne inicijative Istre, kjer je do sedaj združeno preko dvajset civilnih združenj in inicijativ, ki jih druži skupno nasprotovanje gradnji plinskih terminalov v Tržaškem zalivu. Skupaj z revijo Mladina smo sprožili podpisovanje peticije proti izgradnji terminalov, ki jo je do sedaj podpisalo 36.000 ljudi.

## SPRENEVEDANJE V MEDIJIH

Razlaga povabljencev oddaje »Pod žarometom« Petana o tem, da je Odbor sprejel vsebinske skelepe in Cerarja o pravočasnosti ukrepov, je pravljica za male otroke. Na okrogli mizi 4.5. v Izoli, z naslovom Plinski terminal – gospodarska nuja ali ekološka katastrofa za severni Jadran, ki jo je organizirala Ljudska stranka ter povabila okoljskega ministra z ekipo, je mag. Vesna Kolar-Planinšč izjavila, da so roki za terminal v Žavljah z naše strani zamujeni.

V sobotni prilogi Dela beremo: Javnost je prikrajšana za bistvene informacije. Med drugim ostaja brez pojasnil, kako je mogoče, da se je resorno ministrstvo zdramilo zdaj, ko pa se je v Italiji postopek za kopenski terminal v Žavljah začel pred več leti; ne ve ali ni offshore terminal v Tržaškem zalivu samo slepilo za kopenskega, pri katerem je presoja vplivov na okolje v zaključni etapi in je Slovenija zaustavitev gradnje nemara že zamudila, in ne nazadnje, zakaj je uradni zagovornik zunanjega ministra predsednik Furlanije-julijske krajine Riccardo Illy - mimogrede oseba z neposrednim finančnim interesom v investitorski multinacionalki Endesa- in ne ustrezni sogovorniki v Rimu.

Na srečanju v Izoli je minister Podobnik jasno poudaril, da je zunanjji minister vsa neformalna dogovarjanja s predsednikom Furlanije-julijske krajine Ricardom Illiyem opravil z mandatom vlade! Njena politična govorica je zato lažniva z zaigranim presenečenjem, z navidezno naivnimi in nestvarnimi pričakovanji.

Združenje civilnih inicijativ Istre svari občane pred leporečenjem politikov, sporoča da se bo z vsemi sredstvi borilo proti izgradnji terminalov. Terminalov s severnem Jadrancem ne sme biti, saj to pomeni propad tega dela okolja. Poskušali bomo animirati kritično maso ljudi v Sloveniji, s somišljeniki pa tudi v Italiji in na Hrvaškem.

za Civilna združenja Istre, Mladen Baša

# NAČRT ZA ŠARED SE POSTAVI NA OGLED

Lokacijski načrt Šared, ki ga je na svoji 31. redni seji obravnaval izolski občinski svet je zagotovo spoštovanja in pozornosti vreden projekt. Konec concev gre za dokument, ki bo uredil vse posege v prostor velikosti več kot 50 hektarjev, posegi pa bodo gotovo imeli vpliv tudi na celotno urbanizacijo tega dela Savrinskega gričevja in bodo na nek način ustvarili novo urbanizirano središče v občini.

Območja, ki jih ureja ta lokacijski načrt so po namembnosti razdeljena na tista, ki imajo funkcijo urbanih središč (oznaka MS) kjer je predvideno urejanje javne infrastrukture (izobraževanje, zdravstvo, socialno in otroško varstvo, kulturne in upravne dejavnosti) trgovino in gostinstvo, stanovanja višje gostote, turizem, šport, rekreacija itd. Tam naj bi urejali tudi trge, parke in zelenice. Območje z oznako SE je namenjeno predvsem eno ali dvostanovanjskim objektom ter objektom za šport in rekreacijo. Stanovanjsko območje s kmetijskimi gospodarstvi (SK) je namenjeno eno ali dvostanovanjskim objektom, predvsem pa tistim, ki imajo stavbe za opravljanje kmetijske dejavnosti. Območje večstanovanjskih stavb (SV) je, kot že ime pove, namenjeno gradnji stavb z več kot dvemi stanovanjskimi enotami. Ob tem so predvideli še območja zelenih površin (ZP) in območje čaščenja in opravljanja verskih dejavnosti (DC).

Ker gre za tako veliko območje, kjer je treba urediti takorekoč celotno infrastrukturo, od prometne zasnove, do zasnove omrežja odvajalnih odplak (kolektor Š) in meteornih voda, do vodovodne oskrbe, energetske oskrbe, urejanja že pozidanih enot in novogradjenj je razumljivo, da so krajanji Šareda pa tudi tisti, ki bi to šele radi postali, zelo zainteresirani za vsako podrobnost tega načrta. Občinski svetniki so se tega zavedali, še bolj pa dejstva, da nekateri bistveni postopki, kot naprimjer parcelacija območja, še ni izvedena.

Nekaj je bilo tudi različnih idej glede tega, kako ponovno v širši obliki obravnavati omenjeni dokument, saj z njim velikokrat posegajo v zasebno lastnino, to pa je seveda včasih zelo problematično početje. Glede na to, da obstaja jasen interes krajanov za preverjanje, kaj se je v dokumentu spremenilo v času usklajevanja z njihovimi pripombami, so se končno odločili, da bodo celotno dokumentacijo dali v času od 1. do 15. junija na vpogled zainteresirani javnosti.

## OBČINA IZOLA – COMUNE DI ISOLA

Številka / Prot. n.: 350-03-2/2000

Datum / Data: 30.5.2006

## OBVESTILO

Občina Izola – Comune di Isola obvešča krajane, da je pred sprejemom lokacijskega načrta za območje naselja Šared (skrajšano: LN Šared) možen ogled izdelane dokumentacije

v času od 01.06.2006 do 15.06.2006

- v prostorih občinske uprave Občine Izola, Postojnska 3, Izola v ponedeljek, sredo in petek od 8. do 12. ure, ob sredah tudi od 14. do 17. ure; ter
- v prostorih Vaškega doma Cetore, vsako sredo in petek, od 17. do 20. ure, razen petka, 02.06.2006, ko je ogled možen od 8. do 12. ure v prostorih KS Korte v Kortah (zaradi zasedenosti Vaškega doma)

## AVVISO

Il Comune di Isola informa la cittadinanza che previo accoglimento del piano di sito riferito all'abitato di Šared (abbreviato in: PS Šared) e' possibile prendere visione della relativa documentazione

tra il 01. 06. 2006 ed il 15. 06. 2006,

- presso gli uffici dell'amministrazione del Comune di Isola in Via Postumia n. 3, Isola:  
ogni lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.00 alle 12.00, il mercoledì anche dalle 14.00 alle 17.00;
- e
- presso la Casa del villaggio di Cetore:  
ogni mercoledì e venerdì dalle ore 17.00 alle 20.00, ad eccezione del giorno venerdì 2 giugno 2006, quando tra le ore 8.00 e le 12.00 la documentazione sarà esposta nei locali della CL Korte (per indisponibilità della Casa del villaggio).

Zupanja / Il Sindaco  
Breda PEČAN

## DRNOVŠEK IN ALBERT V PIRANU

Na povabilo predsednika Republike Slovenije dr. Janeza Drnovška bo od 31. maja do 1. junija 2006 na uradnem obisku v Republiki Sloveniji monaški knez Albert II.

Med drugim bo knez Albert obiskal tudi sosednjo občino Piran. V četrtek, 1. junija malo pred dvanajsto bo prispel v Piran, kjer ga bo sprejela županja Vojka Štular, knez pa se bo vpisal v knjigo gostov občine Piran, nato pa bo obiskal Morsko biološko postajo Nacionalnega inštituta za biologijo, kjer bo med drugim sprejel tudi nekatere predstavnike Civilnih gibanj za Istro in se z njimi pogovoril o nekaterih aktualnih problemih varovanja okolja pri nas.

Po obisku Pirana bo knez Albert s helikopterjem odletel v Goriška Brda.

## PRIMORSKI SEJEM MENDA REKORDNO

Letošnji Primorski sejem, ki se je konec tedna končal v in ob koprski športni dvorani je minil dokaj neopazno, čeprav je res, da organizatorji trdijo drugače.

Po njihovi oceni je lansko število obiskovalcev presežno. Ocenjujejo, da je sejem obiskalo preko 25.000 obiskovalcev in da se številka obiskovalcev vsako leto povečuje. Na sejmišču so zabavali razstavljalci s svojimi predstavitvami in ustvarjalci zabavnega programa, zaživelja je tudi Istrska kulinarika. Obiskovalci so bili navdušeni z predstavitvijo in degustacijo dobrot, ki so jih ponujali razstavljalci. Otroški kotiček je bil zanimiv, kot vse sejemske dni dosedaj, saj imajo animatorke veliko domisljije, katero uporabljajo, da otrokom res ni dolgčas.

## OBISKOVALCI BOLJ LAČNI IN ŽEJNI KOT RADOVEDNI

Takšna je ocenba nekaterih razstavljalcev na letosnjem Pomladanskem sejmu v Ljubljani, kjer se je predstavljala tudi Slovenska Istra. Sodeč po vzdušju, ki je v "mali Istri" - tako bi lahko glede na scensko opremo in vsebino poimenovali omenjeni paviljon - vladalo predvsem na torkovi otvoritvi sejma.

S svojimi avtohtonimi izdelki se je v Ljubljani predstavilo trinajst istrskih razstavljalcev, predvsem vinarjev in oljkarjev. V prestolnico jih je pod svojim organizatorskim okriljem pripeljala Območna gospodarska zbornica Koper v sodelovanju z Društvom za zdravo življenje iz Manžana in Društvom vinogradnikov in kletarjev slovenske Istre. Torkovo in petkovo ponudbo je dodatno "popoprala" tudi istrska kultura, še najbolj pa Vložene oljke, pršut, ovčji sir, morska sol, sušeno sadje in sadni napoji, vložene melancane, bobiči in celo istrska supa, le pravega zanimanja za turistično ponudbo našega območja je primanjkovalo.



**VRTNARSTVO  
MOŠKON**

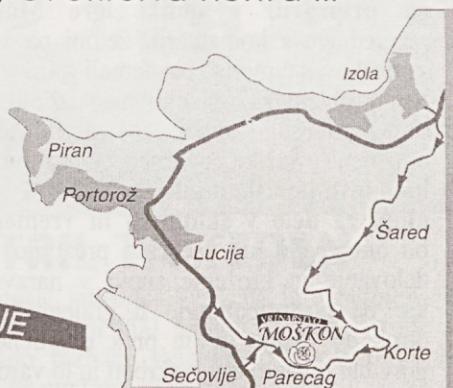
Parecag 31, tel.: 05 672 20 10

**VELIKA IZBIRA OKRASNIH RASTLIN:**  
za parke, vrtove, cvetlična korita ...

### SADIKE:

pelargonij,  
verben, daliet,  
enoletnic ....

35 LET TRADICIJE



# MILIJON NAGRADE ZA UČILNICO V NARAVI

Zavarovalnica Maribor je na petkovi novinarski konferenci v Izoli podpisala pismo o nameri z Občino Izola in ji tako v okviru projekta Zojini zeleni zemljevidi za izvedbo projekta »Učilnica v naravi« donirala milijon tolarjev.

S tem dejanjem se je končal okoljski natečaj Zojini zeleni zemljevidi, ki so ga v mesecu februarju skupaj z Ministrstvom za okolje in prostor, programom Ekošola kot način življenja in Ekomanijo razpisali za slovenske osnovnošolce, stare med šest in 12 let. Namen natečaja je bil spodbuditi učence k raziskovanju naravnega okolja, v katerem živijo, in odkrivanju težav, ki se v njem pojavljajo. Z natečajem Zojini zeleni zemljevidi so v Zavarovalnici Maribor žeeli naše najmlajše naučiti pravilnega ravnjanja z okoljem in kako ga ohranjati čistega.

Šole so Zojine zelene zemljevide izredno dobro sprejele, saj je ZM prejela kar 241 projektov, pri njihovi izdelavi pa je sodelovalo več kot 4000 učencev iz cele Slovenije. Strokovna komisija je v ožji izbor uvrstila 61 Zojinih zelenih zemljevidov, med njimi pa izbrala tri zmagovalce in dva posameznika, ki jih je Zavarovalnica Maribor nagradila. Zmagovalci natečaja pa so učenci Osnovne šole Vojke Šmuc iz Izole, ki so pripravili projekt »Učilnica v naravi«, ki jo bodo z donacijo Zavarovalnice Maribor tudi izdelali.

»V Zavarovalnici Maribor smo veseli, da se je na projekt Zojini zeleni zemljevidi odzvalo tako veliko število šol. To je tudi dokaz, da se otroci dobro zavedajo svojega okolja in nevarnosti, ki se v njem pojavljajo. Vesel sem, da bomo lahko z donacijo pomagali izvesti projekt »Učilnica v naravi« in tako otrokom, ki so pri projektu sodelovali dali še dodatnega zagona za nove, okoljsko naravnane projekte,« je ob podpisu pisma o nameri v vrednosti milijon tolarjev dejal Srečko Čeborn, namestnik predsednika uprave Zavarovalnice Maribor.



»Z donacijo, ki jo je prispevala Zavarovalnica Maribor, bomo lahko izgradili projekt »Učilnica v naravi« in tako pripomogli k še bolj kreativnemu razmišljanju osnovnošolcev na temo okolja in varovanja okolja. Vesela sem, da se podjetja odločajo za takšne projekte, še bolj pa me veseli, da je na natečaju Zojini zeleni zemljevidi zmagal prav projekt iz Izole,« je ob podpisu pisma o nameri za sredstva, namenjena izgradnji »Učilnice v naravi« dejala Breda Pečan, županja občine Izola.

## KAJ JE SPLOH UČILNICA V NARAVI?

Učenci izbirnega predmeta Raziskovanje domače okolice Osnovne šole Vojke Šmuc so pripravili zelo obširen projekt, s katerim bodo nadaljevali tudi v prihodnjem šolskem letu. Narediti želijo Zojino eko učno pot, ki naj bi se začela v Šolski učilnici v naravi in se nadaljevala skozi različne točke po Izoli, ki bi razkrile zgodovinsko, kulturno in naravno dediščino njihovega mesta. Te točke so učenci izpostavili na Zojinem zelenem zemljevidu, ki so ga pripravili v obliki igre Monopoli. Zemljevidu so dodane razglednice s komentarji, žetoni pa so izdelani iz treh vrst plastičnih zamaškov, s čimer so posnemali staro istrsko igro – čikliste.

Kot problem za sanacijo niso izbrali nobene okoljsko sporne točke v samem mestu, ampak so za finančno pomoč predlagali izgradnjo omenjene Šolske učilnice v naravi. Vanjo želijo vključiti mlako, kompostnik, skalnjak, zelenjavni kotiček, cvetlični vrt, zelišča, klopi za delo v skupinah in vremensko hišico. Takšna učilnica jim bo omogočila, da več časa preživijo v naravi, pobliže spoznajo njen delovanje in kroženje snovi v naravi. Tako jo bodo bolje razumeli, kar pa bo pripomoglo h grajenju spoštljivega in ljubečega odnosa otrok do okolja in jih prek praktičnega dela naučilo, kako z naravo pravilno ravnati, zanje skrbeti in jo varovati.



Foto: Vlado Zavišič

## IZOLSKO OLJČNO OLJE JE NEKAJ POSEBNEGA



Oljkarji, ki imajo svoje nasade v naši občini so že doslej uspešno nastopali na različnih tekmovanjih in prejeli kar nekaj priznanj za svoj oljkarski pridelek. Prav posebna priznanja pa je prejel Vanja Dujc, ki ima svoj oljčnik pri Baredih. Prejšnji teden je v Kaliforniji, na Olive Oil Competition v Los Angelesu, njegovo olje Maurino prejelo srebrno medaljo, dva tedna prej pa je njegovo olje Vanja na tekmovanju Leone d'Oro dei Mastri Oleari v Parmi prejelo diplomo odličnosti.

Vzorec svojega olja je Dujc posjal v znani italijanski laboratorij, analiza pa je pokazala, da je popolnoma netipičen s poudarkom na grenkobi in pikanci. Tako je najbolj všeč tudi znanemu italijanskemu strokovnjaku za oljčno olje Marcu Oreggiu, katerega katalog najboljših oljčnih olj je eden najbolj znanih v svetu in tam je zabeleženo tudi naše izolsko oljčno olje.

## UGLEDNI OBISK IZ KAZAKSTANA

Leon Bernetič, Izolan, ki je po dolgih desetletjih iskanja, v stalinističnih čistkah tragično preminulega očeta odkril njegove posmrtnе ostanke v dalnjem Kazakstanu, dobiva ob svojem 80. rojstnem dnevu (29. maja) v goste ugledne obiske, in sicer priznana likovna ustvarjalca, zakonca Marziyo Zaksygarino in Anuara Otegena. Spoznal ju je ob svojih poteh v Sibirijo. Gostje se bodo zadrževali v slovenski Istri nekaj tednov, ki jih bodo izkoristili tudi za umetniško upodabljanje našega prostora in njegovih ljudi.

## Društvo upokojencev JAGODJE DOBRAVA

organizira izlet po ZAMEJSKEM KRASU na katerega so lepo vabljeni tudi člani DRUŠTVA UPOKOJENCEV IZOLA

Na izlet se bomo popeljali v SOBOTO, 17.6.2006, z odhodom izpred gostišča Jasna ob 6:50, market JAGODJE 7:00, iz Izole ob 7:10uri..

Ogledali si bomo RILKEJEVO POT pri Devinu (približno eno uro za sprehod), GRAD DEVIN, IZLIV REKE TIMAV IN KRAJINSKI PARK OB IZLIVU SOČE.

Iz avtobusa si bomo ogledali še Gradež in Oglej, ustavili se bomo v Sredpolju (Redipuglia), kjer se bomo sprehodili do grobnic in muzeja, od tu bomo zavili proti Gorici, ker je najkraša pot do naše naslednje postaje v Vitovljah v Vipavski dolini, kjer nas bo čakalo pozno kosilo MALICO VZEMITE S ŠEBOJ.

Cena izleta je 8.000.-sit (vključeni stroški vodiča, prevoz in kosilo).

PRIJAVE SPREJEMA BORIS DEBELJAK Razgled 12 do 10.6.06 oziroma do zasedbe avtobusa na tel. 64 18 597 ali 040-219 493.

Z veseljem vas pričakujemo.

## Mednarodni večer: PEKOČA MADŽARSKA

Četrti in zadnji mednarodni večer z naslovom Pekoča Madžarska se bo zgodil v sredo, 31. maja 2006 s pričetkom ob 20. 00 uri, v osrednjem prostoru ŠOUP-a (Pristaniška 3) in bo potekal v duhu Madžarske in njenih značilnosti.

# POČASNO UMIRANJE ŠTUDENTSKEGA DELA

Izolski študentski servis zapira vrata. Ta vest je gotovo razčastila marsikaterega od več kot 1000 mladih, ki so preko tega servisa opravljali občasna dela v občini ali okolici, pa tudi marsikaterega delodajalca, saj je bilo osebje servisa velikokrat pripravljeno pomagati z lastnimi sredstvi, ko je izvajalec še čakal na plačilo naročnika del.

Kot nam je povedal direktor DSI-ja, **Dragan Sinožič**, že od 22. maja naprej ne izdajajo napotnic in bodo zdaj le še dokončali že začete posle. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve jim namreč ni dodelilo koncesije za nadaljevanje dela, saj **niso zmogli poplačati terjatev**, ki jih je do njih imela študentska organizacija (ŠOS).



Študentski servisi morajo namreč plačevati del svojega dobička tej organizaciji po poprej izračunanem pavšalu. Toda, glede na nenaden padec študentskega dela v začetku lanskega leta, ko se je količina tega dela takorekoč prepolovila so mnogi študentski servisi zabredli v težave. V izolskem primeru bi morali lani januarja

študentski organizaciji odšteti 1.200 tisoč tolarjev, imeli pa so vsega 1.700 tisoč dobička z DDV-jem vred, kar pomeni, da bi skoraj ves zaslužek morali plačati ŠOS-u, kar seveda ni bilo mogoče.

Kot je povedal Dragan Sinožič so želeli nadaljevati z delom, razmišljali so celo o najetu posojila s katerim bi svoj dolg do študentske organizacije poravnali (**približno 5 milijonov tolarjev**), vendar so po pogovorih na Ministrstvu ugotovili, da se temu delu obetajo zelo slabi časi in da bi zelo težko vračali tako najete kredite.

Svojim zvestim naročnikom in iskalcem del zdaj svetujejo naj poiščejo druge servise, ki zaenkrat še delajo, sicer pa se vsem zahvaljujejo za dobro sodelovanje. Skratka, izolskega DSI-ja ni več.



## UPORABNO DOVOLJENJE ZA DVORANO

Zanima me, ali ima "Rokometna dvorana", zgrajena pred več kot desetimi leti, uporabno dovoljenje?

Rokometna dvorana, zgrajena pred več kot desetimi leti, sprejme letno lepo število športnih privržencev, zato me je presenetil podatek o tem, da naj bi obratovala brez uporabnega dovoljenja.

Če je informacija resnična, potem odgovorne sprašujem, kdo bo odgovarjal v primeru nesreče. Želim si seveda, da do nje ne bi prišlo in obenem pozivam pristojne, naj nemudoma pričnejo reševati problem.

V skladu z 71. členom Poslovnika občinskega sveta Občine Izola pričakujem vaš odgovor, in sicer do prve naslednje seje skupaj z gradivom za omenjeno sejo.

Klub svetnikov LDS, zanj Robert MULEC

## Svetniška vprašanja

### V VRTCU JE IZJEMA ŽE PRAVILA

Formiranje oddelkov v VVZ Mavrica Izola in vrtcu L'Aquilone brez upoštevanja fleksibilnega normativa

Predlagam, da se "fleksibilni normativ", zapisan v 17. členu Zakona o vrtcih (Ur. l. RS, št. 12/96, 44/00 in 78/03), uveljavlja izključno v primeru vpisa posameznih otrok med letom in da se oddelki septembra ne oblikujejo tako, da se predpisanim normativom dodata dva otroka.

Obrazložitev:

17. člen Zakona o vrtcih določa število otrok v oddelku glede na starostno obdobje. Drugi odstavek tega člena omogoča pristojnim organom, da določen normativ povečajo za največ dva otroka, in sicer pravi zakon "glede na razmere in položaj predšolske vzgoje v lokalni skupnosti".

Fleksibilni normativ, ki omogoča povečanje skupine za dva otroka, ima jasen namen, ki ga je natančno opredelila Komisija državnega sveta za družbene dejavnosti, ki je podala svoje mnenje o spremembah in dopolnitvah Zakona o vrtcih. Komisija je podprla izvedbo omenjenega normativa, vendar je poudarila, da je treba v določbo zapisati tudi to, da je uporaba fleksibilnega normativa možna le izjemoma in še to za določeno časovno obdobje, da ne bi prihajalo do povečanja veljavnega zakonskega normativa za stalno, kar bi pomenilo izigravanje zakonitega normativa.

V Izoli pa počnemo prav to, česar ne bi smeli, kajti večina skupin v izolskem vrtcu je že ob novem formiraju, septembra, maksimalno polna prav zaradi omenjenega normativa, zato predlagam, da se z ustaljeno prakso preneha.

V skladu z 71. členom Poslovnika občinskega sveta Občine Izola pričakujem vaš odgovor, in sicer do prve naslednje seje skupaj z gradivom za omenjeno sejo.

Klub svetnikov LDS, zanj Rober Mulec

## Prejeli smo

### SOGLASJA ZA VODOVOD SO

Obveščam vas, da so bila pridobljena vsa soglasja za izgradnjo vodovoda do Grbcev in Kocene. Rižanski vodovod je zaprosil občino za izdajo gradbenega dovoljenja in pričakuje gradbeno dovoljenje v roku meseca dni, tako da bi lahko pričeli z izgradnjo v septembru letos (2006).

Lep pozdrav Beno Bajda



## ZIN BO POPESTRIL TA TEDEN

V Izoli se bodo v soboto končale ietošnje Združene igre narodov, ki so tokrat privabile v naše mesto blizu 200 mladih iz cele Evrope in Indije. Že od nedelje se vrstijo različne delavnice, v soboto pa bo zaključna prireditev na Manziolijevem trgu.

Pogovor z dirigentom izolske godbe

# NAJPREJ JE DOBIL IZOLSKO DELOVNO VIZO

V nedeljo dopoldan so se v izolskem parku Pietro Coppo pričeli koncerti pihalnih orkestrov v sklopu prireditve »Poletna godba«. Številni domačini, turisti in naključni obiskovalci smo z veseljem prisluhnili otvoritvenemu koncertu Pihalnega orkestra Izola. Po koncertu je stekel pogovor z dirigentom Tomažem Bukovcem, po poklicu profesorjem trobente, ki je pred dvema letoma postal tudi naš someščan.



- Dve leti že vodite izolski pihalni orkester, tu tudi živite, kako vas je zanesla pot v naše kraje?

Doma sem s Koroške, v Pihalni orkester Izola pa sem prišel po naključju. Študiral sem v Ljubljani na Akademiji za glasbo, nato pa sem se redno zaposlil v Policijskem orkestru, kjer sem igral trobento. Potem me je ravnateljica Glasbene šole Koper Marija Gombač povabila v Koper, kamor sem na začetku prihajal le dvakrat tedensko, kasneje pa sem se tu redno zaposlil. Sedaj poučujem na Gimnaziji Koper - umetniški gimnaziji in deloma tudi na Glasbeni šoli Koper ter vodim izolski orkester.

## - Kakšen program izbirate?

Delam na tem, da je program, ki ga igramo, čim bolj pester, od klasične glasbe do moderne, tu je še obvezni železni repertoar vsake godbe, valčki in polke ter koračnice.

Članom orkestra je zelo všeč klasična glasba, zdi se mi, da jo radi igrajo. Seveda pa najbolj pritegnejo zabavni komadi, ki jih rada posluša tudi publike. Tudi koračnice radi igrajo, čeprav na začetku temu ni bilo tako. Srečujemo se tudi s filmsko glasbo, za koncert ob 130-bletnici Pihalnega orkestra Izola smo skupaj s pevskim zborom Obala izvedli znamenito Marriconijevo skladbo iz vesternov »Moment for Morricone«. Publika je bila navdušena nad to izvedbo, posebej zaradi sodelovanja s pevskim zborom.

## 3. Pihalni orkester Izola veliko nastopa. Kje vse ste nastopali v zadnjem času?

Omeniti velja lanskoletni novoletni koncert v Kulturnem domu Izola, veliko vaje in truda pa je zahteval koncert, ki smo ga priredili ob 130-letnici našega orkestra v športni dvorani v Livadah. Udeležili smo se državnega prvenstva pihalnih orkestrov v Desklah, kjer smo dosegli zlato plaketo. Igrali smo na istrskih srečanjih v Buzetu in Marezigah, nastopamo tudi na številnih prireditvah v izolski občini. Za prvi maj smo znova priredili tradicionalno budnico, najprej smo ob šesti uri prebudili Izolane, nato pa smo obiskali še Šared, Cetore, Malijo in Korte. Lani je bil odziv prebivalcev bolj skromen, letos pa je bilo že bolje.

- Delo v orkestru je zahtevno, to je predvsem delo z ljudmi, kako vam uspeva?

Vesel sem, da me je izolski orkester lepo sprejel in da me podpira pri mojem načinu dela. Pravijo, da sem morda malo preveč strogo, vendar to je cena za uspeh, sicer tega ne bi bilo. Člane orkestra moram pohvaliti, so zelo sposobni glasbeniki in na vaje redno prihajajo. Običajno imamo na vajah okoli 40 ljudi, z veliko dodatnimi vajami - sekcijskimi vajami po instrumentih pa igranje še dodatno izpopolnjujemo, tako da na skupni vaji v petek lahko intenzivno vadimo od 19. do 21.30 ure. Upam, da bomo po tem mednarodnem tekmovanju lahko začeli študirati tudi skladbe, ki jih bomo igrali za naše duše.

Orkester ne more delovati brez dobrega vodstva. Za uspehe se moramo zahvaliti tudi izvršnemu odboru, v katerem aktivno delujejo Nataša Dujmovič, Milan Turk, Miran Milenkovič in Marino Kaligarič. Posebno pa je orkestru predan njegov predsednik Denis Lovrečič. To so ljudje, ki vedno stopijo skupaj in brez katerih uspehov ne bi bilo.



- Poleti bo orkester potoval na tekmovanje v severno Italijo, kaj lahko poveste o tem dogodku?

Prijavljeni smo na mednarodno tekmovanje pihalnih orkestrov, ki bo potekalo v Aosti, ki leži na severno-zahodnem delu Italije. Pripravljamo obvezni program in skladbo po izbiri. Na tem tekmovanju sodelujejo zelo dobri orkestri, tako da bo konkurenca kar huda. Tudi komisija, ki ocenjuje posamezne orkestre, je zelo stroga. Sedaj se trudimo naštudirati naš program čim boljše. Tekmovanje bo potekalo od 26. - 30. julija 2006, kdaj natančno bo naš nastop, pa še ne vemo. To potovanje bo za nas tudi velika finančna obremenitev, saj bo potovalo v tujino kar 50 ljudi. Godbeniki smo zelo veseli, da nam zna prisluhniti županja Breda Pečan in da imamo podporo Občine Izola.

Profesorju Tomažu Bukovcu hvala za pogovor in še veliko uspehov tudi v imenu uredništva Mandrača.

Tekst in foto: Barbara Dobrila

## SPOZNAJMO INDIJSKA OBLAČILA



Indijska modna industrija je v svetu še kako znana, vendar o njej ne vemo prav veliko. Ne le o novi ampak tudi o tisti starji, ki se ji pravi tradicionalna. Našo someščanko Sasikalo Perumal Izolani zdaj že dobro poznamo in marsikdo občuduje njena tradicionalna indijska oblačila. Seveda se v marsičem razlikujejo od naših, tradicionalnih, presenečajo pa s svojo preprostostjo in eleganco hkrati.

Zato bodo v soboto, 3. junija ob 11.00 v prostoru Zvezdic (ob parku P. Coppo) pripravili prav posebno modno revijo na kateri bodo predstavili indijska oblačila za žensko, moškega in otroka.

Seveda bo revijo spremljala indijska ljudska glasba, postregli pa bodo tudi z njihovimi tradicionalnimi jedmi.

## TA VIKEND PRIHAJAJO HROŠČI

Program:

Petak, 2. junij:

- 15:00 - Pričetek srečanja in prijava udeležencev  
21:00 - Rock 'n' Roll zabava

Sobota, 3. junij:

- 17:00 - Družabne igre in razna tekmovanja  
17:30 - Ocenjevanje vozil po kategorijah (strokovna žirija)  
21:00 - Zabava z živo glasbo: Stane Bakan Band

Nedelja, 4. junij:

- 10:00 - Turistična paradna vožnja  
14:00 - podelitev pokalov in uradni zaključek na prireditvenem prostoru Avtokamp Belvedere



## 10. CICIOLIMPIADA

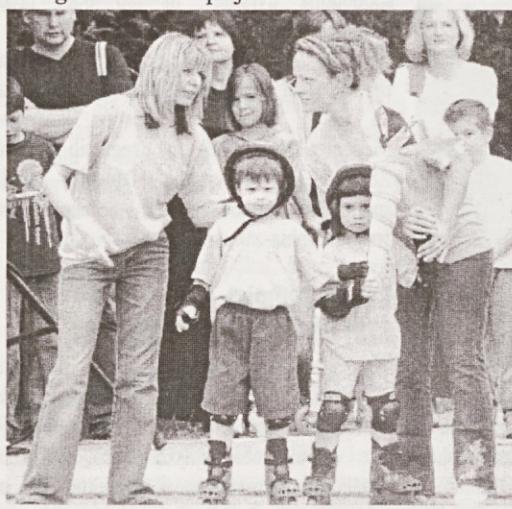
# VELIKI ŠPORTNIKI SO OBČUDOVALI "TA MALE"

V gibalnih spretnostnih, ustvarjalnih, poučnih in zabavnih igrah na temo »praznovanje« je sodelovalo okoli 430 otrok in njihovih spremljevalcev iz Vrta Mavrica Izola, vrta L'aquilone, vrta Morje Lucija, vrta La coccinella, vrta Delfino blu Koper in vrta Koroška vrata Maribor.

Rdeča nit letošnje CICIOLIMPIADE je bila IZ MAJHNEGA RASTE VELIKO, kar je bilo prikazano na razstavi. Sledila so si dela in različne tehnike od najmlajših do najstarejših otrok in tudi njihovih staršev. Ob jubileju naše že v slovenskem prostoru prepoznavne prireditve smo ponosno gostili nekaj najboljših izolskih športnikov. Leto so s svojimi dosežki dokazali, da s trdim delom, veliko odrekanja, discipliniranim načinom življenja, predvsem pa z ljubeznijo do športa (oziroma katerega koli področja življenja) lahko dosežemo svoj zastavljeni življenjski cilj.

Vesna Dekleva, Darko Milanič, Erik Tul, Tonči Žlogar in Vasilij Žbogar so se prijazno odzvali našemu vabilu in tako popestrili

predšolskim otrokom naše 10. druženje ob igri, pesmi in gibu. Ker so to naši Izolani, znani športniki, so vzor našim malim varovancem, ki stopajo na pestro in zahtevno življenjsko pot. Od 1. Cicilimpiade dalje pa odigra posebno vlogo slogan, ki vedno velja za vse sodelujoče: VSI MI MALI TEKMOVALCI SMO PONOSNI ZMAGOVALCI! (zabeležila S.B.)



## DRAGO IVANČIČ S HARMONIKO



V vrtcu se otroci spoznajo z različnimi osebami in poklici. Manj možnosti imajo, da spoznajo starejše ljudi.

Dne 12. 05. so imeli prav poseben dan, saj jih je obiskal »nono« Drago. Povabila vrtca je bil zelo vesel in s seboj je prinesel harmoniko. Za večino otrok je bila to novost, »nonota«

pa se niso bali. Prav hitro so navezali kontakt in se z njim pogovarjali, se pestovali in preizkusili igranje na harmoniko. Zapel jim je nekaj pesmi in zaigral na harmoniko.

V večnamenskem prostoru je bilo vzdušje še bolj veselo, saj je bilo skupaj zbranih več skupin in z veseljem je igral na harmoniko in pel. Mlajši otroci so veselo poslušali, ploskali, večji pa so se prijeli za roke in zaplesali. Na koncu smo prebrali dve njegovi pesmici, ki jih je napisal za nas ob tej priložnosti. Obljubil je, da še pride v vrtec, če ga povabimo.

Otroci so tega dne spoznali še en instrument-harmoniko, vzpostavljeno pa je bilo tudi prijetno sodelovanje med vrtcem in starejšim občanom. Z obema stranoma bomo ohranili lep spomin na ta dogodek. (Danica Brožič)

## TRETJA NAGRADA V VRTEC MAVRICA IZOLA

V prostorih Obalne sindikalne organizacije v Kopru je bila dne 25.05. 2006 slavnostna podelitev nagrad za najboljša likovna dela v vrtcih in osnovnih šolah Obalno-kraške regije, v okviru nagradnega likovnega natečaja 2006 »NAŠE OKOLJE DANES IN JUTRI«.

3. nagrado iz skupine A (vrtec) je osvojil TIM ČEHOVIN iz Vrta Mavrica Izola - enota Školjka, kateremu sta bili mentorici Jožica Kleva in Ingrid Grbec. Ob lepi nagradi, ki jo je Tim dobil ni manjkala niti torta. Tim, še enkrat čestitke!

(tekst: Ingrid Grbec, foto: Nevenka Čehovin)



## "TRŠICAM" PRIZNANJA ZA LIKOVNA DELA

Šest delavk Vrta Mavrica Izola: MILENA ŽILIČ, GIULIANA KRAMPF, KATJA ZULIANI, INGRID GRBEC, JOŽICA KLEVA ter DANICA BROŽIČ je na 4. kulturnem dnevu slovenskih vrtcev v avli Zavoda za kulturo v Slovenskih Konjicah prejelo priznanja za svoja likovna dela.

Njihovi relijefi, kompozicije fotografij, akvareli, poslikani svileni prtički, izdelki iz gline, das mase, testa, kremencjaka so predstavljali njihova notranja videnja, fantazijo, raznolikost v materialih, čutno doživljaj, predvsem pa so s svojimi deli predstavile svoj kraj. Pri svojem delu z otroki je izobraževanje, izpopolnjevanje ter kreativnost na likovnem področju zelo pomembna.



Kakor je zapisala Zvonka Rosandič, prof. lik. umetnosti: Vidimo, da je likovna kreacija velika obogatitev individualnega naboja likovno inteligenčnega potenciala, ki je zasidran nekje globoko v vsaki avtorici. Likovno znanje, ki se kaže v delih pa je produkt priučenosti in naučenosti, le-to pa ne zmore zoreti, če ne pade na plodna tla, če torej ni tiste predhodne danosti, ki mu pravimo likovni talent.

Na fotografiji od leve proti desni: Ingrid Grbec, Marija Vernik (vodja organizacijskega odbora), Katja Zuliani, Milena Žilič, Jožica Kleva (Zapisala Danica Brožič)

## NOVO: test za samokontrolo holesterola

Sami si izmerite raven holesterola v krvi in ugotovite tveganje za srčnožilne bolezni.

Hitro, enostavno in poceni: v malem kompletu dva popolna testa za enkratno uporabo.

UGOTOVITE, kaj vse lahko storite za svoje zdravje. Obiščite nas.

**Regita**  
Izdelki za zdravo življenje  
Tel.: 64 - 040 - 64

## Nogomet - 3. SNI

### IZOLA ARGETA - ROLTEK DOB 4:2 (3:0)

Izola - mestni stadion, gledalcev 100, sodnik Bensa (Hum), strelci: 1:0 - Bogatinov (3), 2:0 - Radovac (27), 3:0 - Lazar (31), 4:0 - Radovac (66), 4:1 - Gasion (70), 4:2 Cerar (77).

Izola Argeta: Rupnik, Huremovič, Sirotič, Pahor, Mehic, Božič, Radovac, Marič, Lazar, Bošnjaković, Bogatinov. Trener: Aljoša Puer.

Predzadnja domača tekma je postregla z dvema rekordoma v tem prvenstvu: padlo je največ zadetkov in strelci so največkrat - kar šestkrat, zadeli okvir vrat. Najprej so s tem začeli domači, ko je sprva Bošnjaković zadel prečnik, odbito žogo je zatem skušal spraviti v gol Radovac, a je zadel okvir, v tretje pa je bil uspešen Bogatinov. Odprta in razgibana igra je omogočila še več priložnosti na obeh straneh, pri čemer je prednjačila domača enajsterica. Sredi polčasa je Radovac z lepim zadetkom iz prostega strela znova pokazal svoje strelske sposobnosti, premoč Izole pa je kmalu zatem z lobiranim strelom potrdil še Lazar. Gostje so imeli le eno zrelo možnost za gol, a sta domače rešila vratnica in dobro posredovanje Rupnika.

Izolski vratar se je izkazal tudi v prvih minutah nadaljevanja, ko je odlično ubranil strel z enajstih metrov. Že sicer dobra predstava Izolanov se je še izboljšala in rezultat organizirane igre je bil četrti gol v mreži gostov, pod katerega se je podpisal Radovac. Treba je priznati, da so naši fantje ineli tudi nekaj sreče, saj je nasprotnik v drugem delu precej napadal in kar trikrat zadel vratnico, dvakrat pa je tudi uspel žogo spraviti za hrbet domačega vratarja. Po porazih na gostovanjih tako Izolani doma uspešno nabirajo točke, pa tudi z igro so bili tokratni gledalec lahko zadovoljni.

Po porazu ekipe Brd in zmagi Bonifike je na vrhu skorajda že odločeno o prvaku. Bonifika vztraja na prvem mestu (56) pred Brdi (46) in Kortami (42). Izola Argeta je četrta (38) in bo v nedeljo gostovala pri Iljanu, Kortežani pa odhajajo k nepredvidljivi Adriji. Zadnje kolo bo na sporedu 10. junija: Izolani se bodo od gledalcev poslovili s tekmo proti Kalcer Vodotermu iz Radomelj, Kortežani pa bodo svoj letosnji zadnji nastop odigrali proti moštvu Brd. Hiter izračun pokaže, da bi se v primeru poraza Brd v tem krogu in vsaj remija Kort proti Adriji rdeče-beli v tekmi proti Brdom že z minimalno zmago uvrstili za drugo mesto. Še bo zanimivo! BV

### Avtoplus Korte: NK Zarica 3:3 (2:1)

Strelci : 1:0 - Baruca(9';11m), 2:0 - Peršič(31'), 2:1 - Andreski(38'), 2:2 - Urh(54'), 2:3 - Tonejc(62';11m), 3:3 - Pašagić(90')

Korte, 28.05.06, Gledalcev 100, Glavni sodnik Drečnik Davor (Zagorje ob Savi)

Postava Avtoplus Korte: Sirotič Elvis, Lizarovič Alen, Ribarič Elvis, Pirc Boštjan, Poljsak Andrej, Furlanič Branko, Pahor Rok, Bašić Damir, Peršič Dean, Čendak Marjan, Baruca Arne

Kortežani so po nepotrebнем zapravili dve prvenstveni točki, saj so vztrajni gostje izenačili rezultat v zadnji minuti. Začeli so dobro in povedali z dvema zadetkoma, potem pa so jih borbeni gostje do konca prvega in ob začetku drugega polčasa dohiteli. Tonejc je iz enajstmetrovke spet povedel domače v vodstvo, ki so ga držali vse do zadnje minute srečanja.

## POGLED S STRANI

piše ŽARKO  
za Kapučino Sport

Danes poznamo vse odgovore o prvenstvu 05/06. Kdo bo prvak se je vedelo. Drugo mesto in evropska liga, po sobotnem remiju, je še burilo domišljijo. Tudi zmaga Cimosa v Celju je dolila nekaj olja. Predvidevam (pišem namreč pred končanimi zadnjimi tekmmi), da se

# KAPUCINO

## Sport

**KRST ŠAMPIONA?**

### Namizni tenis

#### VUKOVIĆ PRED FRANKOM ZA POKAL AA

V nedeljo je v Čakovcu na Hrvaškem potekal zaključni 5. turnir Alpe Adria za mladince in kadete. Največ uspeha je imel Simon Frank, ki je v finalu izgubil 1:3 proti Divkoviču iz reke. Divkovič je bil usoden tudi za Gregorja Vukoviča. Gregor je z njim namreč izgubil tesno z 2:3 v polfinalu.

V kategoriji kadetov je Luka Argenti nepričakovano tesno izgubil proti Tešiću iz reke za uvrstitev med štiri najboljše z rezultatom 2:3. Ob morebitni zmagi bi Luka bil v skupni uvrstitvi prvi.

Na koncu turnirja so udeleženci prejeli priznanja za skupno uvrstitev na petih turnirjih, ki so potekali v Italiji, Avstriji na Hrvaškem in v Sloveniji.

Prvo mesto skupno je pri mladincih osvojil Gregor Vukovič pred Simonom Frankom. V kategoriji kadetov pa je bil Luka Argenti drugi.

### Rokomet

#### RAZPIS ZA EVIDENTIRANJE KANDIDATA ZA PREDSEDNIKA ROKOMETNEGA DRUŠTVA IZOLA IN MANKAOČIH ČLANOV UPRAVNEGA ODBORA ROKOMETNEGA DRUŠTVA IZOLA

V skladu z določbami statuta ROKOMETNEGA DRUŠTVA IZOLA in v skladu s sklepom UO RD IZOLA, z dne 12.05.2006 se na volilnem občnem zboru, ki bo dne 08.06.2006 volijo:

1. PREDSEDNIK ROKOMETNEGA DRUŠTVA IZOLA
2. ČLANI UPRAVNEGA ODBORA

## Jadranje SOLIDNO V MEDENBLIKU

Z elitne 1-kategorije jadralne Holland regate v Medenbliku, po aprilskem Hyeresu na Azurni obali in pred pozno junijskem Kielu na severu Nemčije drugi izmed treh vsakoletnih najkovostenjših regat v olimpijskih jadralnih razredih se je maloštevila 6-članska odprava vrnila s 5. mestom sester Teje in Alje Černe v ženski floti dvošeda 470 (gre za doslej najvišji domet portoroških jadralnih sester v karieri!), z 9. mestom v enosedu finn med našimi jadralci trenutno najvišje rangiranega Gašperja Vinčeca (Vinčec je dosežek je krepko pod pričakovanji) in 17. mestom nove portoroške izolske zasedbe Tomaž Čopi-Aljaž Jadek v moški floti 470, kar je iz izkušenega Čopija in jadralsko še zelenega flokista Jadeka spodbudna uvrstitev in lep obet pred naslednjimi regatami.

Vasilija Žbogarja, bivšega evropskega prvaka (leta 2003 v Splitu) in bronastega na OI v Atenah v enosedu lasev v Medenbliku ni bilo na regatnih poljih. Žbogar je Medenblik izpustil zaradi sponzorskih obveznosti, piše na www.jadralna-zveza.si.

## Razred Optimist ŠEST IZOLSKIH REPREZENTANTOV

Na spletni strani Jadralne zveze Slovenije je objavljena ažurirana kriterijska lestvica razreda optimist, v kateri so zajete vse regate do predzadnje kriterijske regate v Puli, obo izolska kluba, Burja in Olimpic, pa imata v reprezentancah trenutno po tri svoje jadralce. V primeru, da bi tekmovalci danes odšli na prvenstvo, bi nas na Svetovnem prvenstvu v Urugvaju zatopali Jakob Božič in Kim Pletikos (oba Burja), Simon Laganis in Ren Kaligarič (oba Olimpic), ter Enej Kocjančič (Jadro Koper). Na Evropsko prvenstvo v Workum pa bi odšli Klas Kaligarič (Olimpic), Timotej Rot in Matej Stanič (Pirat Portorož) in Matej Valič (Jadro Koper), ter deklice Urška Košir (Burja) in Eva Peternelj in Veronika Fojkar (Jadro). Do konca izbirnih regat je le še ena regata in sicer Pokal Burje s koeficientom 1,55, ki bo optimiste ta konec tedna zbral prav v izolskem zalivu.

Predsednik društva in člani upravnega odbora se volijo po funkcionalnem načelu, kar pomeni, da se kandidati evidentirajo iz vrst priznanih gospodarstvenikov in drugih oseb, ki imajo interes, voljo in lastnosti za opravljanje te naloge in so sposobni globalno razširiti o razvoju rokometu in hkrati zagotavljati ekonomsko podporo.

ROKOMETNO DRUŠTVO IZOLA

tako vidne saj vodstvo kluba že izgublja glavne pobudnike. Pohod na vrh, tudi z vsemi atributi ni enostaven. Ob dobri stroki, pravih in posrečenih nakupih se lahko izzide. Žal je Krim samo eden, bili so ob pravem času na pravem mestu pri sosedu. Pri nas smo blizu, imamo potencial, tudi razvijamo ga dobro, zmanjka pa za zadnji korak. Ni skrivnost, da je to denar in pa tudi definicija naših športnikov. Mislim, da v Izoli živi malo športnikov od športa. Najboljši odhajajo, nam ostane borba za obstanek. Tudi to je zanimivo, vendar utrujajoče. Imamo nekaj uspešnih posameznikov in prihajajo novi. Nekaj svežine na računih, stare pozicije niso niti tako daleč.

[www.goldenindex.com](http://www.goldenindex.com)

**Veslanje****Istrska regata - Festival veslanja**

22, 380, 500, to so številke, ki so zaznamovale 51. Istrsko mednarodno veslaško regato. V nedeljo se je v Simonovem zalivu zbralo 22 klubov iz Slovenije, Italije, Hrvaške in Avstrije, na morje se je podalo 380 posadk, v katerih se je pomerilo preko 500 veslačev in veslačic. Veslaški klub Argo Izola je uspešno spravil pod streho eno od največjih veslaških prireditev v Sloveniji, športni dogodek, ki vsako leto privabi v Izolo številno publiko ljubiteljev veslanja. Na progici od rta Ronek proti San Simonu so nastopile vse kategorije od najmlajših pionirjev do članov in veteranov ter poskrbele z zanimivimi obračuni.

Prve so se seznanile s progici mlajše mlininke in pionirke, v še idealnih vremenskih razmerah so zmagovali italijanske veslačice iz Pullina, Timava in Triestine. Med pionirji si je priveslal zlato Erik Rutar (Argo), med mlajšimi pionirji pa Miguel Frumen (Izola). V dvojnem dvojcu sta poizkusili čoln mladinki Monika Sajinčič in Valentina Budak (Izola/Piran), ter preprtičljivo zmagali, letos računata na mesto v reprezentanci. Obe sta tudi, vsaka v svoji skupini, zmagale v enojcih. Potem se je dvignil zmerni maestral, ki je ponagajal tekmovalcem, nekateri so nenapovedano odprli kopalno sezono.

Trenutno najboljši slovenski mladinec Andraž Krek (Argo) se je po zmagi v mladinskih enojcih, podal v boj za zlato tudi med člani, kjer mu je pot do nje v zadnjih metrih prekrižal val, zmage se je tako veselil izolan Bine Pišlar. Med mlajšimi člani sta v svoji skupini zmagala Hrvat Rajko (Argo) in Danilo Vrčon (Izola). Krek in Pišlar pa sta se ponovno srečala na tekmi članskih dvojnih dvojcev, Krek je sedel v čolnu z Boštjanom Božičem, Pišlar pa z bivšim mladinskim in članskim svetovnim prvakinom, Erikom Tul. Zmaga je pripadala Argovi posadki. Med članicami je kot predvideno zmagala Majda Jerman (Izola), kasneje tudi v dvojnem dvojcu z Vanjo Pauletič. Spomnimo, da so se Pišlar, Jerman in Božič dan prej vrnili iz Munchna, z regate za Svetovni Pokal, čeprav utrjeni so z veseljem branili barve svojega kluba na domači regati.

Trije veteranski osmerci so se prikazali na štartu: ekipe Istra Pula, Argo Izola ter kombinacija Izola/Pullino/Albatros. Zlato medaljo so si izborili veslači iz treh klubov (Koska, Tul, Sever, Sajinčič, Strain, Visintin, Giraldi, Finocchiaro, krmr: Finocchiaro) pred ekipo Istre in Arga. Slednji so se maščevali na tekmi četvercev s krmarjem (Krajcar, Čarman, Butinar, Stanič, krmr: Butinar) in med šestimi ekipami suvereno zmagali, pred ekipo Saturnie iz Izole. Na isti tekmi so imeli krstni nastop veslači z novo nastalega veslaškega kluba Strunjanc ter zasedli solidno peto mesto.

Zadnja tekma je bila v znamenju jol (širši četverci s krmarjem, prirejeni za veslanje tudi na valovitem morju), ki so se podali na 4-kilometersko dolgo progici s štartom na ciljni ravnini, obratom okoli sodniškej jadrnice na štart ter nazaj proti cilju. Argovi vikingi (Butinar, Rozman, Božič, Davidovič, krm: Butinar) so zamudili na štart, tako, da so celo progici lovili posadki Pullina in Izole (Hvala, Križmančič, Krulčič, Možina, krm: Bolha). Najhitreje so opravili s progici veslači iz Pullina (Pecchiari, Tolusso, Finocchiaro, Giraldi, krm: Giraldi).

Ob prisotnosti županje, gospe Brede Pečan in predsednika Veslaške Zveze Slovenije, gospoda Toma Levovnika so v šotoru v Marini, ki je ob številni publike dobesedno pokal po šivih, podelili kolajne in pokale najboljšim, kot moderator se je preizkusil predsednik kluba gostitelja, Krajcar Egidio. Pokala za najboljši ekipo članov/ice in mladincev/k je prejel VK Izola. Tržaški Nettuno premore najboljšo ekipo mlajših mladincev/k. V veteranski kategoriji so največ točk zbrali argovci. Istra Pula je pobrala pokal za najboljšo ekipo pionirjev ter pokal za najboljši tuji klub. Pokal Marina v Izoli za ekipno najboljši klub je z 905 točkami šel v roke VK Izoli, na drugem mestu je pristal Argo, tretji pa Istra Pula.

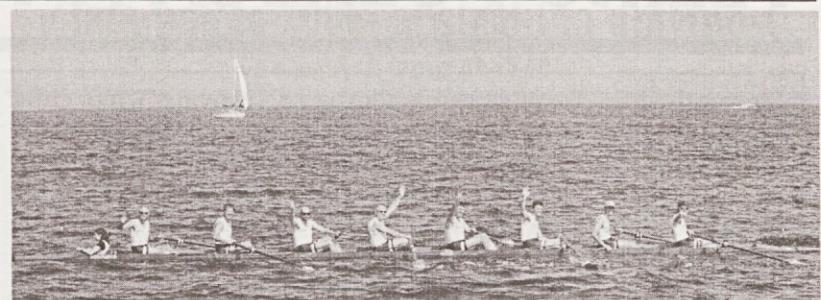
Organizatorji se zahvaljujejo vsem, ki so kakorkoli pripomogli k uspešni izvedbi festivala veslanja. Vabljeni naslednje leto na 52. Istrsko mednarodno veslaško regato.

**Rezultati VK Argo:**

Veterani 1x: 1. Iztok Butinar, 3. Marco Canetti / Ml. mladinci 4x: 4. Tomažinčič, Krek Ž., W. Krbavčič, Sladič / Mladinci 1x: 1. Krek Andraž / Člani 2-: 1. Davidovič, Hrvat / Pionirji 2x: 6. Krbavčič R., Oblak / Pionirji 94' 1x: 6. Pregarc Matej, 4. Butinar Ptah / Mladinci 2x: 5. Karlovič A., Karlovič P / Veterani 8+: 3. Krajcar E., Čarman, Butinar, Stanič, Krajcar E., Canetti, Čač, Mujkič, krm: Rutar / Člani 1x: 2. Krek A., 6. Davidovič Tomi / Pionirji 93' 1x: 7. Kontič / Mladinci 2-: 4. Karlovič A., Karlovič P / Ml. Mladinci 2x: 2. W. Krbavčič, Sladič / Ml. Člani: 1. Rajko Hrvat, 2. Peter Batič / Ml. Mladinci 1x: 2. Krek Žiga, 2. Luka Krajcar, 4. Tomaž Tomažinčič, 6. Martin Molk / Pionirji 1x: 1. Erik Rutar / Veterani 4+: 1. Krajcar, Čarman, Butinar, Stanič, krm. Butinar / Člani 2x: 1. Krek, Božič; 3. Davidovič, Hrvat / Pionirje 2x: 5. Horvat, Davidovič / Jola Open: 3. Butinar, Rozman, Davidovič, Božič, krm. Butinar

**KRST MEDNARODNEGA OSMERA**

Ob regati so krstili tudi veteranski veslaški osmerek ustanovljen pred tremi leti. Zanimiva ni le pojava "poskočnih mladeničev" (najstarejši ima 64 let) temveč sestava, saj je posadka sestavljena iz veslačev, veteranov iz Avstrije, Italije in Slovenije (Zorko Tul, Mojmir Sainčič in Davorin Sever). Osmerek ALPE ADRIA opravlja pravo poslanstvo sožitja ter povezovanja skozi šport, vsi člani so zelo pozitivni ljudje tudi drugače uspešni. Ta mednarodna posadka je nastala na pobudo izolskih veslačev, tako da se za domicilj čolna šteje prav Izola in zdaj so imeli prvič priložnost predstaviti se domači javnosti. In čeprav je njihova želja predvsem prekomejno sodelovanje evropskih sosed, so mimogrede še pospravili s konkurenco, saj so v regati premagali tako posako Arga kot hrvaško posadko.

**Košarka****PISANA PALETA KOŠARKARSKIH TURNIRJEV V MAJU IN JUNIJU**

Mladi košarkarji KK Izola so v zadnjem mesecu odigrali kar nekaj raznolikih tekem proti različnim nasprotnikom.

14. maja 2006 so na Reki na finalnem kolu turnirja Alpe-Adria fantje letnikov 1995/96 premagali ekipo domačega Uskoka in se dobro odrezali proti starejšim tekmcem iz KK Koš iz Kopra.

27. maja 2006 je v Sežani potekalo finale Košarkarske obalno-kraške lige v treh kategorijah. Zmagovalci pokalov so razvidni iz sledeče tabelle s končnimi lestvicami:

28. maja 2006 so najmlajši košarkarji KK Izola letnikov 1997 in mlajši odigrali dve tekmi proti ekipi iz Portoroža in KK Koš iz Kopra na prijateljskem turnirju v Luciji. V tesni borbi so dokazali, da so kos svojim tekmcem.

3. junija 2006 se bodo v Luciji pomerili tudi naši igralci letnikov 1995/96. Takoj naslednji dan, 4. junija 2006, pa so vabljeni na turnir v Lignano Sabbiadoro.

V petek in soboto, 9. in 10. junija 2006, KK Izola organizira na Lonki tradicionalni turnir IZOLA POD KOŠI. Vabljeni ste vsi, ki imate radi košarko, jo igrate ali uživate v gledanju, da se nam pridružite na tribunah, tako da bo vzdusje še lepše. (J.M.)

**KICKBOXING**

Na Ptiju je bil v soboto, 29. maja, v organizaciji KBV Ptuj in v sodelovanju s Kickboxing zvezo Slovenije, še 2. turnir v kickboxingu, v vrstni light contact.

Tudi tokrat so na tekmovanju sodelovali tekmovalci KBV KiT Izola, ki so posegli po najvišjih mestih in sicer sta se v finale v mladinski kategoriji do 57 kg uvrstila Andrej ŠKERGAT in Tomi PEČAR, v članski kategoriji, do 75 kg pa je do finala prišel Mirzed VUKALIČ, ki je dobil za nasprotnika Ožbeja Rečečiča iz novogoriškega kluba.

V mladinski kategoriji je ponovno slavil Tomi PEČAR, ki vodi tudi po 2. turnirju, Andrej ŠKERGAT se je tako moral zadovoljiti z 2. mestom, zanimivo pa je, da je v semi kontaktu vrstni red ravno obraten. Mirzed VUKALIČ je z zmago nad svojim nasprotnikom še utrdil vodstvo v svoji kategoriji in si tako priboril dobro izhodiščno mesto za finalni turnir.

Naslednje nastop izolskih tekmovalcev je 3. in 4. junija 2006 na Svetovnem pokalu 11. Bestfighter v organizaciji svetovne kickboxing zveze WAKO, v italijanskem mestu Salsomaggiore Terme.

**OTROŠKA MAJNICA SEDMIČ**

V župnijski cerkvi sv. Antona Puščavnika v Kortah (Izola) smo bili 27. maja priče sedmi otroški majnici. Svoje pevsko srečanje so imeli župnijski otroški zbori Slovenske Istre. Pod letosnjim gesлом »S Petrovo barko na valovih sveta pričujemo o Jezusu« so nam zapeli trije župnijski otroški zbori: Alabare Korte, Lučka Lucija in zbor iz Izole.

Peli so v prav v ta namen razkošno in svečano okrašeni cerkvi. Poudarek je bil na sedemdeseti obletnici slavnosti, ko je bil prav 24.5.1936. leta blagoslovljen kip Marije Pomočnice kristjanov, ki krasí enega od dveh stranskih oltarjev cerkve pa deseti obletnici obiska papeža Janeza Pavla II. v Sloveniji, Marijinemu mesecu in pevstvu, kar se je seveda odražalo tudi v pevskem delu programa. Za uvod so mladi pevci in veroučenci z gibi, pripomočki, recitacijami najmlajših in pesmijo ponazorili Petrovo barko na valovih sveta. Pestra koreografija in animacija dogajanja pod takirko gospoda Vasjana je razgibala tudi publiko. Po pozdravu domačinov, recitacijah in molitvah so pevci prešli k svojemu petju. S koreografsko izdelanimi gibi so jih spremljali »nepočuti« pa naša že znamenita trojka KAN - 3. Vsak zbor je prispeval po dve pesmi, skupaj pa so zapeli ameriško Stvarnik zemlje in neba, Černetovo Ti si moja, Gospa in ljudski Jezus, ti si vinska trta pa himno Alabare - Slavim Boga. Kar dva od treh zborov pa sta tudi počastila spomin na pokojnega skladatelja Matijo Tomca s pesmijo Naši materi, ki se lepo poda v majske šmarne čas. Seveda ni manjkala niti Jezus na obali, katere verze je ulil pokojni papež Janez Pavel II.

Že pred prireditvijo so najmlajši v lepem sončnem popoldnevu pred cerkvijo z barvno kredo ustvarjali pomladne motive, po končani prireditvi pa so udeleženci ob s sladkarjami obloženih mizah še nekoliko pokramljali.

Lepo je bilo tega popoldne. Zdi se mi, da je majnica umeščena v pravi kraj, saj v Kortah pojejo že od nekdaj. Prav v teh prostorih se je pred veliko stoletji rojevala slovenska kultura in dograjeval se je ponos na svoje korenine. Prav vesela sem bila pripombe iz publike »Malo jih poje, a ti odlično!« In spomnila sem se na besede g. Pegana, ki se je še kako razumel na petje in glasbo: » Da jih čujete te Kortežane, kako jo urežejo. Cela cerkev jim sledi in kako, brez štoniranja!« (Nada Morato)

# VELIKO POLNEGA A TUDI NEKAJ PRAZNEGA

Za nami je že tretja izvedba filmskega festivala Kino Otok in po reakcijah obiskovalcev je festival tudi tokrat gostil nekaj izvrstnih izdelkov manj znanih kinematografij, vmes pa so se našli tudi filmi, ki so bili bliže eksperimentu kot resnemu filmskemu izdelku in zato tudi zanimivi res le najbolj zagrisenim filmofilom. Filmu se namreč dogaja to kar se dogaja tudi drugim oblikam ustvarjanja. Na eni strani obstaja množičnost povprečnosti, ki jo vzpodobujajo mediji in potrošniška miselnost, na drugi strani pa se oblikuje angažirana manjšina, ki se spet deli na tiste, ki prsega na določene klasične vrednote, drugi pa iščejo neznano, drugačno, posebno. Tako je v glasbi, slikarstvu, literaturi in seveda tudi v filmu. Kino Otok je bil seveda namenjen manjšini, čeprav je bil obisk boljši kot v kakšnem filmskem centru novega tipa.

**Ocene letos prikazanih filmov je, posebej za Mandrač,**  
pripravila Biljana Pavlović.

## POKAŽI (NEZNANE) BARVE

Kino otok še vedno ostaja zvest svojemu ključnemu vodilu in poslanstvu; prikazati in približati neznane, zestrte, odmaknjene usode malega človeka tretjega sveta, ujetega v stranske učinke globalizacijskih premikov. Zavrženi, izključeni, socialno in ekonomsko hendekepirani posamezniki v vrvežu sprememb, katerega so taiste spremembe pohodile, naredile nevidnega in neobstoječega, so lahko nekak skupni imenovalec večine predvajanih izdelkov. Prav tako letosnji **zmagovalni film, iranski Polno ali prazno, bi lahko uvrstili med tovrstne ozaveščevalne filmske poetike**. Režiser **Abolfazl Jalili** se je po vrsti cenzur v domači domovini, odločil, da bo tokrat (trinajstič), svoje nestrinjanje z oblastjo izrazil z navidez neobremenjenim žanrom komedije, ki pa je vseskozi prežet s socialno-kritičnimi momenti. In nenazadnje navkljub lahketni formi in vzdušju, ni niti tokrat ušel cenzuri in je bil kot vsi dosedanji Jalilovi izdelki v Iranu prepovedan. **Mlada žirija se je odločila, da je najboljši predvajani film, brazilski Občutljivi zločin, Beta Branta**.

Film, ki zoperstavlja dejansko fizično deformacijo nasproti karakterni, osebnostni nepopolnosti, izkaže se, da je resnični invalid tisti, ki živi varno »imunizirano življenje v tretji osebi«.

Letosnji program je bil presenetljivo dobro založen s številnimi dokumentarci, klasičnimi in avtorskimi eksperimenti prikazovanja stvarnosti. V prvi vrsti sta to bila pronicljiva Žilnikova Evropa preko plota in Kje je bil Kenedi dve leti, ki je s svojimi dokumentarnimi dramami (semi-fikcijskimi) vedno v stiku s časom in posamezniki, ki jih je ta čas prehitel. Sproščen, simpatičen, nepristranski, vedno na strani šibkega, ko provokativno izziva prepad med Zahodom in Vzhodom. 22-letni filipinez Raya Martin pa na veliko bolj meditativen, odprt način zrcali stanje sodobne filipinske družbe, kjer je že podnaslov dokumentarca Kratki film o Indiu Nacional ali neskončna žalost Filipincev, dovolj zgovoren. Mehiški Rakov povratnik je nizkoprorični dokument brezizhodnosti socialne neenakosti, je zgorj minimalističen popis golega preživetja, skrajne revščine zajete brez komentarjev. Na sporedu sta bila še dva ameriška dokumentarca: Kdo je Bozo Texino in Je res tako čudno, prvi je impresionistični dokumentarec iskanja izvora legende železniškega grafitarja, drugi pa je lahko sociološka študija privzemanja, prisvajanja identitete (na primeru kulturnega pevca The Smiths) v najbolj kočljivih letih.

Presežek, filmski eseji Hazarderji, bogovi in LSD, kanadskega režisera Petra Mettlerja, se uvršča med eksperimentalne, avtorske poetike, ki ne gradijo na jasni in trdni strukturi, ampak na intimnem in subtilnem ozračju. Gledalca režiser povabi na introspektivno popotovanje o univerzalnih človeških težnjah in življenjskih soočanjih, vsi v iskanju svojega »personal Jesus-a«. Vizualna atrakcija skorajda nezaznavnih prelivanj podob, ki sledijo samo enemu fiksному načelu, kronologiji režiserjevih potovanj. Mettlerju je od 55 ur posnetega materiala ostalo še 52, delček tega enormnega preostanka smo imeli možnost videti na Svetilniku, ko se je Mettler »prelevil« v vlogo VJ-ja. Posebno fascinantna je tudi njegova Podoba svetlobe, kjer se odpravi na Severni tečaj, posnet Severni sij. Mettler se ponovno igra in časovno manipulira s podobo samo, hkrati pa navkljub tej eksperimentalni formi dobimo pristen in zelo blizek občutek za dokumentirane življenjske situacije.



Latinsko ameriška kinematografija je ponovno potrdila svojo atraktivnost v tem, kako skozi različne pristope reflektira sodobno ekonomsko in socialno krizo. Najbolj izstopajoč in navidez neobremenjen z aktualnim kontekstom je argentinski Monoblock. S svojim jasnim sklicevanjem na zgodnjega Lynchha, klavstrofobičnim ozračjem in surealistično scenografijo, je akutni znak izključenega posameznika, ki je obsojen na nezmožnost vključitve v varno in urejeno življenje.

**Herzogovo Modro divje onostranstvo in Barneyeva Ovira za risanje št. 9.** izpadata iz programske sheme (nimata posebnega socialnega angažmaja), ampak so magnet za filmske sladokusce, ki prsega na ekstravagantnost in eksces. Herzog nas prepričuje, da so vesoljci že med nami, Barney pa nam ponudi spektakularen umetniški hommage njegovi življenjski sopotnici Byork.

Samosvoja ekstravaganca je bil tudi filipinski Jeremija, režiserja Lava Diaz. Osem ur in pol trajajoča odisejada po odmaknjениh kotičkih Filipinov, ki se konča z začetkom 40-dnevnega posta, s katerim si glavni junak želi simbolno prevaliti vso nepravičnost in krivičnost sveta. Gre za časovno filmsko utopijo (delo v nastajanju), saj ima režiser namen posneti še uro materiala za vsak dan posta. **Pravi magnet pa je bil tudi letosnji dobitnik berlinskega Zlatega medveda;** Grbavica, ki se spopada z obujanjem nezacetljenih ran preteklosti, kjer že tema sama po sebi zagotavlja vesik odmev »usmiljenja«, edino vprašanje je ali si žrtve želijo tega medijsko sforsiranega vala pomilovanja.

Obfilmsko dogajanje je bilo popestreno s številnimi pogovori s filmskimi ustvarjalci (Bill Daniel, Peter Mettler, Beto Brant, Želimir Žilnik, Lav Diaz, Valeska Grisebach itd.) in cenjenimi imeni evropske filmske kritike (Neil Young, Olaf Moller, Koen van Daele), aktivni sta bili tudi delavnici Vesela kamera in Silvanova kino šola. Svetilnik je tudi tokrat poskrbel za eksotično kulinariko in glasbeno sprostitev.

Uspela pa jim je še ena namera; uspeli so obdržati sproščeno, preprosto in neobremenjeno ozračje, kjer sta film in komunikacija imela prvenstveno vlogo. (Biljana Pavlović)

## POLNO ALI PRAZNO ZMAGOVALEC KINO OTOKA

Na letosnjem festivalu Kino Otok je bilo v tekmovalni sekciji Trgatev prikazanih pet filmov. Najboljši film po izboru občinstva je film Polno ali prazno, enega najpomembnejših iranskih režiserjev, Abolfazla Jalilija. Polno ali prazno bo tako prišel v redno distribucijo v slovenske kinematografe.

Za svoj trinajsti film se je odločil za komedijo. Pravzaprav sta se s sinom film namenila posneti skupaj, a se je sin umaknil, ker mu je oče preveč gledal pod prste, obenem pa so obema skupaj pod prste gledali lokalni oblastniki, ki jima niso hoteli izdati dovoljenja za snemanje. Jalili je vzel stvari v svoje roke, kljub prepovedi film

posnel in na lokalno premiero povabil tudi ljudi, ki mu snemanja niso dovolili. Ti so se lepo zabavali, režiserju čestitali, rekoč, no vidiš, take filme snemaj, ne pa tisto, kar si prijavljaj. Jalili se je zahvalil za čestitke, a tudi omenil, da je to isti film. Potem je imel spet težave, da film prepelje v Teheran, nazadnje pa mu niso izdali dovoljenja za predvajanje.

Po izboru žirije mladih je najboljši film letosnjega festivala Občutljiv zločin, režisera Beta Branta, ki je bil na ogled v Kinu Odeon. Žirijo mladih so sestavljali dijaki iz Obalnih srednjih šol.



## • • • ČETRTEK 1. junij

*Kulturni dom Izola*

ob 18.30 glasbena prireditev *Viva la musica*

Nastopili bodo: plesna skupina, mladi pevci ter vokalna skupina iz Italijanske

Skupnosti »Pasquale Besenghi degli Ughi« iz Izole, ter

Mladinski pevski zbor in solisti iz Italijanske skupnosti iz MATTERADE - Hrvaška

Vstopnine ni!

*Skupnosti Italianov P. B. degli Ughi*

*Kino Odeon*

ob 19.00 *INSAJDER – Inside man* / Režija: Spike Lee

Igrajo: Denzel Washington, Clive Owen, Jodie Foster, Willem Dafoe, Premetni zločinec Russell skuša izpeljati popolni rop, toda odločni detektiv Keith namerava preprečiti Keithovo nakano. V pogajanja za življjenja zajetih talcev se vmeša ambiciozna odvetnica Madeliene, ki s svojimi skrivnimi načrti še dodatno zaplete napeto igro med kriminalcem in detektivom, meja med slabim in dobrim pa je vse bolj zbrisana.

ob 21.00 – drama *CAPOTE* Režija: Bennett Miller

Igrajo: Philip Seymour Hoffman, Catherine Keener

Resnična zgoda o genialnem pisatelju Trumanu Capoteju, ki se leta 1959 odloči raziskati ozadje brutalnega umora družine. Ob srečanju z morilcem Perryjem spozna, da si pravzaprav nista tako zelo različna.

## • • • PETEK 2. junij

*Kulturni dom Izola*

ob 18.00 Srečanje dramskih skupin -TUTTI A TEATRO

vstopnine ni!

*Skupnosti Italianov Dante Alighieri*

*Kino Odeon*

ob 19.00 *INSAJDER – Inside man* / Režija: Spike Lee

ob 21.00 – drama *CAPOTE* Režija: Bennett Miller

## • • • SOBOTA 3. junij

*Palača Manzioli, Izola*

ob 20.00 uri - Ob 60. letnici Republike Italije

*vas Italijanska samoupravna narodna skupnost Izola vabi na koncert*

Nastopajo:

**Godalni kvartet Violonti**

nina smej -violina, maša mareš -violina, rok hrvatin viola, tina gregor -violončelo  
in harfistka Anja Gaberc

*Kino Odeon*

ob 19.00 – drama *CAPOTE* Režija: Bennett Miller

ob 21.00 *INSAJDER – Inside man* / Režija: Spike Lee

## • • • NEDELJA 4. junij

*Kino Odeon*

ob 19.00 *INSAJDER – Inside man* / Režija: Spike Lee

ob 21.00 – akcijski triler *MISIJA: NEMOGOČE 3* / Režija: J. J. Abrams

Igrajo: Tom Cruise, Ving Rhames, Philip Seymour Hoffman, Michelle

Misijsa: nemogoče se še v tretje vrača na velika platna, tokrat s še bolj osupljivo akcijo. Odločen, da hrani svetovni mir in reši svojo ljubezen, Ethan zbere ekipo zvestih priateljev in se z njimi poda na divjo in skoraj nemogočo nalogo, polno pasti, prevar in vratolomnih akcij.

## • • • PONEDELJEK 5. junij

*Kino Odeon*

ob 19.00 *INSAJDER – Inside man* / Režija: Spike Lee

ob 21.00 – akcijski triler *MISIJA: NEMOGOČE 3* / Režija: J. J. Abrams

## • • • TOREK 6. junij

*Kino Odeon*

ob 19.00 *INSAJDER – Inside man* / Režija: Spike Lee

ob 21.00 – akcijski triler *MISIJA: NEMOGOČE 3* / Režija: J. J. Abrams

## • • • SREDA 7. junij

*Kino Odeon*

ob 19.00 – akcijski triler *MISIJA: NEMOGOČE 3* / Režija: J. J. Abrams

ob 21.15 - *KRALJI IN KRALJICA* / Režija in scenarij: Arnaud Desplechin

Igrajo: Emmanuelle Devos, Mathieu Amalric, Catherine Deneuve

Film sprva pripoveduje dve nepovezani zgodbi: studijskega dirigenta Ismaëla Vuillarda so pravkar zaprlji v norišnico, ker je nekdo vložil zahtevki za psihiatrično opazovanje. Vzporedno Nora Cotterelle izve, da ima oče raka v zadnjem stadiju in da bo v kratkem umrl. Potem izvemo, da je Ismaël Norin bivši mož. Ker ima bogatega novega ljubimca, Nora Ismaëla prosi za posvojitev sina Eliasja, ki ga je rodila še pred njuno poroko. Nagrade: Cezar, 2005 za najboljšega igralca, nominacije za: igralko, režijo, film, scenarij; nominacija za Zlatega Leva, Benetke, 2004.

## Cerkev Sv. Katarine

Gregorčičeva 21, Izola

Zveza likovnih društev Slovenije in KDLU Izola, vabita na otvoritev razstave

## Zlata paleta 2006- abstraktna umetnost

v petek, 2. junija ob 18.00

## Cerkvica sv. Jakoba na Šaredu

**RAZSTAVA ANGELA ZERBA**

## **SKOZI TRPLJENJE V SVETLOBO**

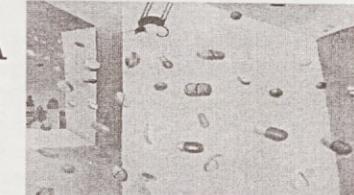
Ogledate si jo lahko v mesecu juniju: vsako soboto in nedeljo med 16. in 19. uro.

## **galerija INSULA**

SMREKARJEVA 20 IZOLA, tel. 05 / 641 53 03

razstava satiričnih ilustracij

**RADKA OKETICA**



## **galerija krajcar** Kristanov trg, Izola

## MED UMETNOSTJO IN OBRTJO

## **Palača MANZIOLI** Izola

razstava argentinske slikarke

## **ISABELE CARAFI'**

## STRAST IN TANGO ONSTRAN MEJA

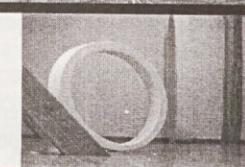
Svet argentinskega tanga in ljubezen



## **Galerija Loža** Koper

## **Oto Rimele "Jeu"**

- prostorska postavitev



## **galerija ALGA "SPOMINI"**

## MILENKE ARSENOV

## **Galerija Herman Pečarič** Piran

**Pot v neznano** skupinska razstava članov HDLU Istre

## Mestna knjižnica Izola

vabi k ogledu nove razstave v vitrini ustvarjalnosti. Avtorica Ana Kastelic razstavlja fotografije galebov in izdelke iz stekla, kamnov, storžev, školjk, polžev in drugih materialov.



**galerija ART SOCIETY**

razstava

## **BERND WITTICINSKI**

## Mestna knjižnica Izola

ŠK »Skozi druge kulture spoznavamo sebe«

Študijski krožek predstavlja stičišča različnosti, ki nas povezujejo in bogatijo.

## Prisrčno Vas Vabimo na srečanje

z Mag. Hyeon Sook Ryu

v petek 2. junija ob 19. uri v čitalnico Mestne knjižnice Izola, Ul. Osvobodilne fronte 15. Izola. Hyeon Sook je otroštvo preživel v Južni Koreji, študirala na Japonskem, živelja je tudi v Ameriki. Pred tremi leti jo je pot pripeljala v Slovenijo.

## IZBERITE SAMOSTOJNO UČENJE

VSAKPONEDELJEK IN ČETRTEK SE LAJKO UČITE, BREZPLAČNO UPORABLJATE RAČUNALNIŠKO OPREMO IN UČNE PROGRAME V SREDIŠČU ZA SAMOSTOJNO UČENJE.

ZAVARSTVO VAŠIH OTROK BO MEDTEM POSKRBLJENO V STEKLENI PRAVLJČNI SOBI, OBİŞČITE NAS V PROSTORIJH SREDIŠČA ZA SAMOSTOJNO UČENJE IN BORZE ZNANJA V MESTNI KNJIŽNICI IZOLA. TELEFON: 05/6631282 (284)

Dogodek v senci

# MEDLJAN JE ŽE OSMIČ ODPRIL VRATA

V soboto, dne 27.05.2006 smo člani Konjeniškega Kluba Medljan organizirali osmi tradicionalni »Dan odprtih vrat«.

Najmlajše obiskovalce je ga Tatjana popeljala po kmetiji in hlevu, kjer so si lahko ogledali naše konje. V hlevu imamo kar nekaj pasem in sicer lipicance, arabce, slovaško in češko toplokrvno pasmo, holštajnca in westfalca, ter nekaj križancev. Po ogledu kmetije smo predstavili vse konje »na roki« v jahališču – manežu. Potem pa je šlo zares.



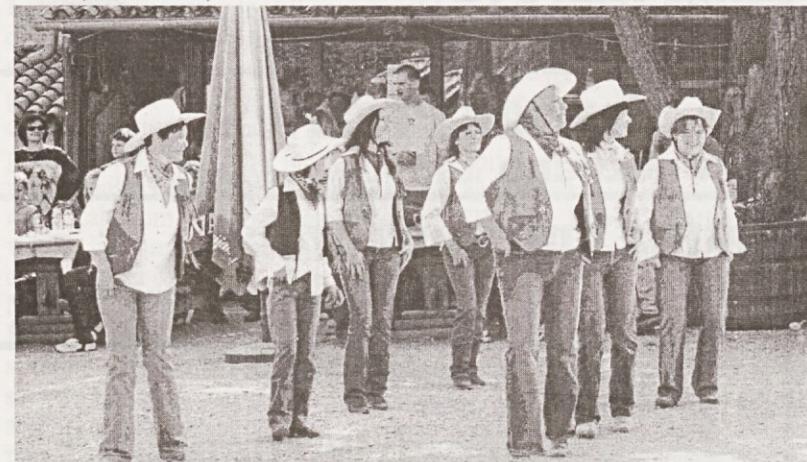
Ob prijetnih zvokih dunajskega valčka je naša velika quadrilia v sestavi osmih konjev odjahala nekaj izvrstnih elementov dresure v kasu in galopu. Sledila je mala quadrilia z šestimi mladimi jahačicami, ki so ravno tako na Straussov valček odjahali s svojimi konji izvrsten ples.

Letos nas je tudi s svojim nastopom razvesela Nastja Vrćovnik, članica Obalnega Konjeniškega društva. Nastja je s svojim nastopom dokazala, da si zasluzi lanskoletni naziv najboljše pokalne zmagovalke v dresuri med mladinci. S svojim Apachem je na svojstven način ob skrbno izbrani glasbi, sestavila revijalno dresurno točko z vsemi prvinami S dresure. Prava paša za oči in ušesa.

Na prireditvi nas je še obiskal kovač, ki je pokazal kako se konju poreže kopita in podkuje. Popoldne smo program ponovili in se okreplčali z dobrotami iz žara, s katerimi so nas razvajali Peter, Ruža in Erik.



Zahvaljujemo se vsem sponzorjem, ki so nam omogočili izvedbo »Dneva odprtih vrat«, še posebej pa TOPTERMU iz Izole saj smo lahko z njihovo pomočjo povabili »VRAŽJA DEKLETA« iz Vipavske doline, ki so se na veselje vseh nas zavrtale v country ritmu in popestrile NAŠ DAN. (Janko Rutar)



CENTER ZA KULTURO, ŠPORT IN PRIREDITVE IZOLA  
vabi na predavanje

Katarine Velikonja, dr.med. iz Ljubljane  
**S HOMEOPATIJO DO ZDRAVJA**

ki bo v četrtek, 1. junija 2006 ob 19.00 uri  
v mali dvorani Kulturnega doma Izola, Oktobrske revolucije 1  
Vstop prost!

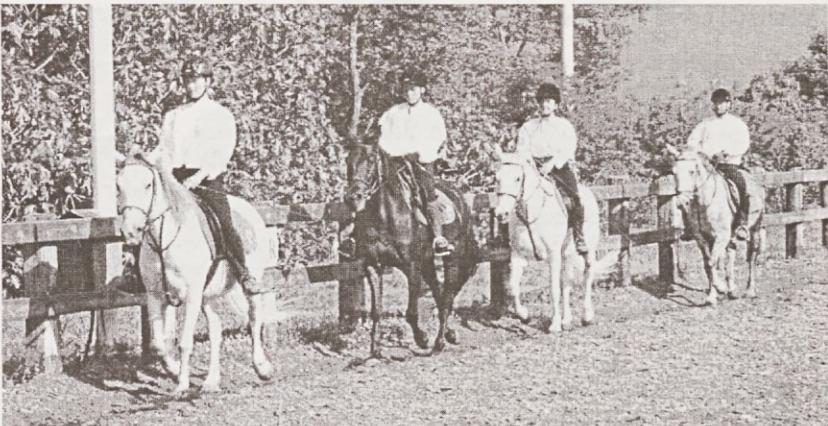
## POHOD ZA SRCE

Podružnica za srce za Slovensko Istro vabi v nedeljo 04.06.2006  
na že tradicionalni pohod

**ZA SRCE IN DUŠO** iz VANGANELA v MAREZIGE.

Pred pohodom, od 8:00 dalje, bo zdravstvena ekipa merila krvni tlak. Da bodo udeleženci pohoda ugotovili v kakšnem stanju je njihovo srce in ožilje, se bodo izvajale meritve še v MAREZIGAH.

Pohod je primeren za vsakogar, saj je pot narejena tako, da si jo vsak prilagodi sebi primerno, to je od 1 ure do 3 ur hoje.



## SHOTOKLUB RAPORT PODBELVEDERE

Neuradno praznični Dan mladosti je v Shotoklubu doživel svojo malo reinkarnacijo. Že v popoldanskih urah je tja prispela štafeta tridesetlene mladosti, ki se je zvečer prevesila v koncert Mefa in Narodnoosvobodilnega orkestra. To je bil po Pivki in Mariboru tretji zapovrstni koncert benda, ki je Izolski, čeprav je v njem en sam Izolan, hkrati pa menda tudi edini, ki ga je Mef pripravljen odigrati v svojem mestu. V skladu z znanim rekom o preroku so namreč že naslednji dan nastopili v Kopru in takoj zatem še v Umagu.

Izolski koncert je, kljub odsotnosti trobentača Davida Jarha, zvenel uigrano in za marsikaterega od dokaj številnih obiskovalcev, prav presenetljivo kvalitet za naše obalne razmere. Ob promoviranju nove plošče Svoboda in nekaterih starih uspešnic pa seveda ni šlo brez kakšne pionirske in celo veteranske Too much on my mind, ki sta jo skupaj odpela Tullio in Vlasti. Skratka, dan je bil dober, večer tudi, kaj več na tudi ni treba zahtevati od tega časa.



## SHOTOKLUB NAPOVEDI PODBELVEDERE

Zaradi spoštovanja Zakona o gostinstvu, ki je društvom naložil izpolnjevanje povsem enakih pogojev za njihove interne kantine kot velja za gostince je Shotoklub začasno PREKINIL PROGRAMSKE AKTIVNOSTI.

Da pa člani le ne bi ostali povsem brez možnosti združevanja bodo klubská vrata odprta ob prenosih tekem s svetovnega nogometnega prvenstva.

Vse tekme si boste lahko ogledali na velikem platnu v klubskih prostorih.

Klubski bife ne bo obratoval!

žlica BRODETA.

### MOJA KIKLA

JAZ SE OBLAČIM KAKOR MENI  
PAŠE. RADA SEM LEPA IN  
ZRIHTANA.

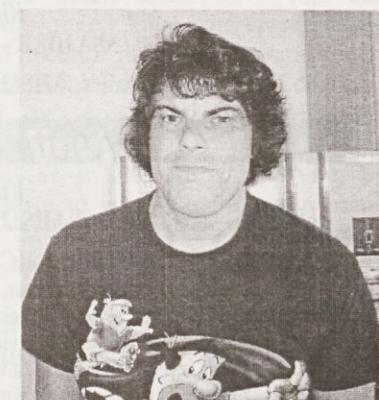
KO OBLEČEM KIKLO, SE  
POČUTIM SUPEER!

TUDI DRUGI MI REČEJO, DA  
SEM V KIKLI LEPA IN DA  
KUPIM ŠE KAKŠNO.

MENI SO VŠEC PISANE KIKLE.

BARVE PA NISO VAŽNE. VSE SO  
MI LEPE.

FRANKA IVANČIČ



Žlico Brodeta urejajo uporabniki Varstveno delovnega centra Koper

## Repubblica Italiana: 60 anni, ma non li dimostra!

L'ultima grande manifestazione con la quale la comunità italiana del capodistriano ha voluto rimarcare e sottolineare la propria identità congiuntamente ad un propria diretta legittimazione con il corpo collettivo della propria Matrice Nazionale, l'Italia, avvenne quasi mezzo secolo fa, nel 1961. Allora, con molta solennità - e sì, che erano tempi diversi e duri! - con la partecipazione delle autorità locali, della rappresentanza diplomatica italiana in Jugoslavia e con il supporto dell'orchestra del Teatro dell'Opera "Verdi" di Trieste, si pensò bene di celebrare il centesimo anniversario dell'Unità d'Italia.

Erano altri tempi, tempi certamente più difficili e ingombranti, eppure questa parte dell'Istria riuscì ad esprimere in maniera encomiabile, come mai dopo, il suo senso di appartenenza storica e culturale. Poi più niente: a parte l'ormai tradizionale richiamo ai ricevimenti organizzati in occasione del 2 giugno dal Consolato Generale d'Italia a Capodistria e dall'Ambasciata Italiana di Lubiana. Nel frattempo è cambiato il mondo ed assieme adesso l'Europa e, nel suo piccolo, anche questa parte dell'Istria.

Quest'anno - domani - due giugno, ricorderemo e festeggeremo la Festa della Repubblica Italiana. Ma non potrà essere un anniversario come tanti di quelli succedutisi finora. Domani, saranno esattamente sessant'anni, da quando il Popolo Italiano scelse la Repubblica.

Eppure, in questi giorni, poco se ne è parlato. Niente, o quasi, si è preparato per ricordare degnamente la ricorrenza. Anche all'interno della nostra Comunità che, invece, avrebbe ben motivo di farlo: per la prima volta ha potuto esercitare il diritto di voto per il Parlamento italiano, per quel Parlamento che, proprio sessant'anni fa, venne concepito come libera e inalienabile volontà del Popolo Italiano.

La Comunità Italiana di Isola lo ricorderà con un piccolo concerto a Palazzo Manzioli, organizzato in proprio e con l'aiuto del giovane e bravo quartetto d'archi sloveno "Violonti" e con la partecipazione dell'arpista Anja Gaberc. Un omaggio anche da parte della popolazione locale al grande evento della storia italiana contemporanea.

Auguri, Repubblica Italiana: i tuoi sessant'anni - nonostante tutto - li porti molto bene. Continua così!

Silvano Sau

## Prossime elezioni nelle Comunità degli Italiani

Tutte le Comunità degli Italiani dell'Istria si preparano alle elezioni dei rappresentanti all'Assemblea dell'Unione Italiana e quasi tutte eleggeranno pure i loro organi dirigenziali. Anche le due associazioni degli Italiani di Isola si preparano all'evento previsto per l'11 e per il 13 giugno prossimi. È passato un quadriennio dalle scorse elezioni nelle nostre associazioni denominate Comunità degli Italiani. I soci della Dante Alighieri e della Pasquale Besenghi degli Ughi saranno dunque chiamati ad esprimere il loro voto per il rinnovo degli organi delle associazioni stesse come pure per eleggere i loro rappresentanti all'Assemblea di Unione Italiana. Da notare che avranno diritto di votare e di essere eletti esclusivamente i soci effettivi, cioè quelli dichiarati di nazionalità o di madrelingua italiana.

Per quanto riguarda l'elezione dei Rappresentanti all'Unione Italiana le candidature sono già chiuse dal 12 maggio. Per ognuna delle due comunità è previsto un rappresentante e uno sarà il candidato che si potrà votare. I soci della Dante avranno la possibilità di scegliere fra due candidati - Piero Benvenuti e Aldo Pulini - mentre i votanti della Besenghi potranno scegliere o no un solo candidato - Gianfranco Siljan. Le elezioni per l'Unione si svolgeranno in ambedue le comunità domenica 11 giugno a Palazzo Manzioli: per la Dante al pianoterra dalle ore 7 alle 19, per la Besenghi al primo piano dalle 8 alle 20. La Dante Alighieri ha inviato a tutti i soci un'informazione scritta con relative modalità di candidatura, la Besenghi non ha ritenuto opportuno farlo.

In merito al rinnovo degli organi direttivi delle comunità, bisogna dire che le due associazioni isolate, per statuto, hanno scelto sistemi differenti di realizzo delle elezioni, sia in riferimento ai singoli organismi, sia per la modalità del voto in sé. In questo caso, ambedue le associazioni hanno inviato ai soci uno scritto: la Dante un avviso, la Besenghi l'invito all'Assemblea.

Il Direttivo della Dante Alighieri verrà eletto in base allo scadenzario elettorale e al sistema di voto dell'Unione Italiana, ci ha detto la presidente del sodalizio Amina Dudine. Pertanto, le candidature - supportate da almeno 10 firme -

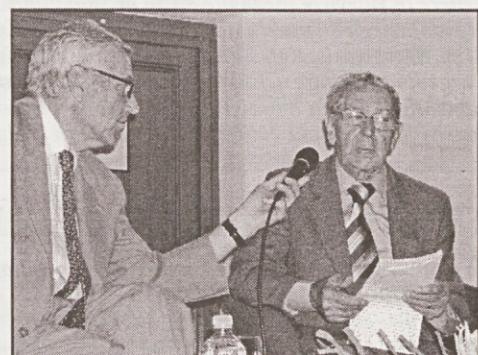
sono state chiuse il 12 maggio ed i nomi dei candidati sono già noti. I soci della Dante che si recheranno al voto domenica 11 giugno troveranno sulla scheda elettorale due liste di 6 candidati - non in contrapposizione tra loro - dei quali ne sceglieranno, con voto segreto, 9. Il presidente, il segretario, il cassiere ed i membri degli organi di controllo e disciplinare verranno nominati dal nuovo Direttivo. Per gli impossibilitati a votare domenica 11 è previsto il voto anticipato giovedì 8 giugno presso la segreteria della Dante.

Gli Organi direttivi della Pasquale Besenghi degli Ughi, invece, verranno eletti alla sessione ordinaria dell'Assemblea dei soci che si terra a Palazzo Manzioli martedì 13 giugno con inizio alle ore 17. I presenti eleggeranno, con voto segreto, il Comitato direttivo - composto da presidente, segretario, cassiere e quattro membri -, il Comitato di controllo e la Commissione disciplinare. Le proposte di candidatura (singole o liste), con la firma del proponente, - così il segretario della comunità Danilo Božič - dovranno pervenire alla Segreteria della Besenghi entro le ore 20 di lunedì 5 giugno. Nelle proposte di candidatura dovrà essere specificato per quale organo (Comitato direttivo, Comitato di controllo, Commissione disciplinare) e per quale funzione nel Comitato direttivo (presidente, segretario, cassiere, membro) si candida ogni singolo candidato.

## Olinto Parma: esuli e rimasti

Pubblico numeroso e interessato a Palazzo Manzioli per la presentazione del volume "Dall'armistizio all'esodo" dell'esule isolano Olimto Parma. Interventi, riflessioni e precisazioni hanno seguito l'interessante presentazione di Olimto Parma del suo libro di ricordi. La serata ha significato - come è stato ribadito - una vera e propria lezione di storia di questo territorio e di Isola in particolare, a partire dal 1943 fino alla firma del Memorandum di Londra, che segnò l'inizio dell'esodo della popolazione locale.

Nel suo intervento, conciso e ugualmente ricco di spunti e dettagli, Olimto Parma ha voluto porre l'accento soprattutto sulle vicende che già a partire dai primi giorni di maggio del 1945, all'indomani della fine della guerra, portarono dapprima all'estromissione delle forze politiche democratiche dalla gestione della cittadina, per giungere poi ad una vera e propria dittatura del potere popolare, cui si asservirono anche importanti esponenti del locale Partito Comunista. L'autore non mancò di illustrare le condizioni in cui operarono le varie formazioni politiche di formazione italiana che organizzarono un vero e proprio movimento di resistenza antijugoslavo, richiamandosi al nome e alle tradizioni del CLN. Il gruppo isolano, intitolato all'insigne personaggio di Domenico Lovisato, venne smantellato, costretto alla fuga, mentre i suoi



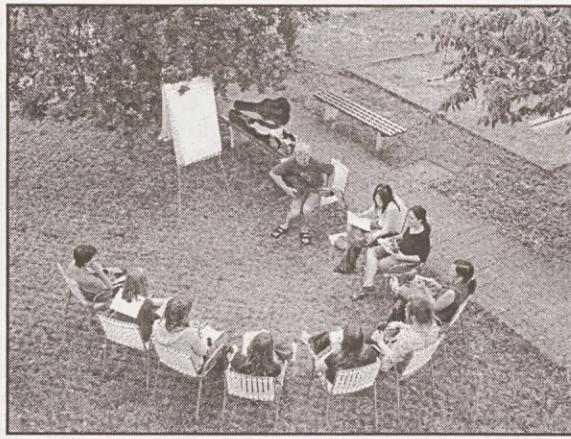
dirigenti, Luigi Drioli e Perentin condannati a dure pene detentive.

A distanza di oltre mezzo secolo, è stato sottolineato, quando ci ritroviamo tutti nella comune cittadinanza europea, è giusto che la verità non venga tacita, né deformata, sola garanzia ad una vera convivenza tra popolazioni che hanno tradizione, lingua e cultura comuni, sola garanzia disponibile per far fronte all'avanzata di un nuovo mondo che ormai sta travolgendoci anche le nostre piccole storie locali, che ancora qualche decennio fa erano appendice - drammatica e tragica - della grande storia europea.

S.S.

## SCUOLA SCUOLA SCUOLA SCUOLA

Si è conclusa con successo la settima edizione del corso internazionale di lingue organizzato dalle scuole di Muta e Šentilj (Slovenia) e Arnfels (Austria) nell'ambito del progetto Cooperazione tra le scuole di frontiera. Dato che da alcuni anni anche la Scuola elementare collabora alle iniziative delle tre scuole, quest'anno ha ritenuto utile partecipare anche allo stage. Obiettivo primario di questa uscita era propiziare la comunicazione tra gli alunni e gli insegnanti dei due paesi confinanti.



I nove alunni isolani hanno soggiornato assieme ai coetanei sloveni ed austriaci sull'isola di Veglia e hanno avuto a disposizione, oltre che le attrezzature per lo studio delle lingue, pure lo spazio per lo svago. Il gruppo di partecipanti era diviso in cinque gruppi, due per lo studio dello sloveno, due per lo studio del tedesco e uno per lo studio dell'italiano. I nostri alunni hanno seguito il corso di tedesco, lingua che hanno incominciato apprendere nell'ambito dello studio delle materie opzionali.

Riuscita serata di fine anno scolastico alla Scuola materna "L'Aquilone" con uno spettacolo impernato sulla conoscenza di tradizioni, canti e balli dei popoli dei cinque continenti. Ben organizzati pure l'incontro conviviale, la mostra dei lavori e la pesca miracolosa.

La spaziosa palestra conteneva a stento tutti i genitori, nonni e fratelli intervenuti ad applaudire gli artisti in erba che si sono esibiti nella cornice di una suggestiva scenografia dove spiccava un grande arcobaleno. E poi c'erano le varie costruzioni che caratterizzano i vari continenti della Terra e le proiezioni di immagini che illustravano il viaggio immaginario che i piccoli hanno fatto fare al pubblico. Da mettere in evidenza il lavoro svolto dalle operatrici per preparare le recite, i canti e i balli, per allestire la scenografia e per organizzare la pesca miracolosa. Come sempre, fondamentale nella riuscita della serata è stato l'apporto dato dai genitori e dai numerosissimi sponsor che hanno aderito all'invito della Scuola materna.

Gli ultimi mesi dell'anno scolastico sono un periodo ricco di avvenimenti sportivi per le scuole. Soffermanoci sulla scuola elementare, e in particolare sulla scuola elementare Dante Alighieri, ricorderemo i più importanti. Il 13 aprile alle finali nazionali di ginnastica artistica per le scuole, tenutesi a Novo Mesto, Kety Kodrič si è classificata al terzo posto nella classifica generale e al primo posto nella classifica per gli esercizi alle parallele asimmetriche.

Alle gare di Atletica leggera in ambito UI - UPT, svoltesi come sempre a Pola, da mettere in rilievo le medaglie d'oro di Samantha Sarazin nel salto in alto, di Gaja Kravanja negli 80 metri e di Frumen, Cvetkovič Kamberi e Brajko nella staffetta 4x 60 m. Brave anche Kety Kodrič e Gaja Kravanja che hanno conquistato la medaglia d'argento nelle gare del salto in lungo delle rispettive fasce di età. Gaja Kravanja e Samantha Sarazin hanno rappresentato la Comunità nazionale italiana ai Giochi Sporivi Studenteschi 2006 che si sono tenuti a Lignano dal 13 al 19 maggio.

## CULTURA CULTURA CULTURA CULTURA

La Comunità degli Italiani Dante Alighieri ha ospitato la versione isolana della manifestazione MIA (Muggia, Isola, Albona, ma anche Musica, Intrattenimento e Amicizia) ideata da Andrea Sfetez dell'Associazione Musicale Serenade Ensamble di Muggia e che è giunta alla sua quinta edizione. Gli ospiti di Muggia hanno presentato la lettura drammatizzata con accompagnamento musicale ed effetti sonori della celebre fiaba Il pesciolino d'oro. I padroni di casa della Comunità degli Italiani Dante Alighieri hanno presentato due numeri recitati dai bambini della Compagnia di EtnoTeatro e un numero cantato da due bambini del Gruppo Folk Canoro. La serata è conclusa in allegria con il Gruppo di minicantanti e dal coro di voci bianche della Comunità degli Italiani Giuseppina Martinuzzi di Albona, che hanno eseguito sei canzoni attinte dai repertori delle canzoni per bambini e ragazzi e della musica leggera italiana.

### Si dice e non si dice...

Parliamo del sostanzioso "salvaguardia". Vi diciamo immediatamente che si tratta di un francesismo ormai nell'uso. Accettabile, ma non certo bello; e non si dimentichi che ci sono anche: difesa, tutela, protezione, custodia, egida, riparo, rifugio, salvezza, salvamento. Insomma, i buoni sostituti non mancano nella nostra lingua. Perciò, cerchiamo di lasciare ai francesi la "salvaguardia".

G.S.

## Non c'è più religione

Premettiamo che siamo amanti della natura. Soprattutto del mare. Ci piacciono tantissimo pure i prati e i boschi. Perciò, passeggiare per la nostra Isola ci porta all'entusiasmo. Con enorme partecipazione sentimentale seguiamo quanto fa l'Azienda municipalizzata "Komunala" della nostra località per curare il nostro verde. Ci piace la repentina potatura degli alberi a foglia caduta disseminati lungo il Viale Primo Maggio. Infatti, con detta potatura li mantengono in vita e non consentono agli stessi di crescere a dismisura. Un altro discorso dobbiamo farlo per gli aghifogli, i sempreverdi cioè, come quelli che decorano il giardino in Via Rivoluzione d'ottobre. Questi, abbandonati a se stessi, oggi hanno raggiunto un'altezza preoccupante. Superano, infatti, i tetti dei condomini che li racchiudono. E sono, non proprio tutti, piantati un tantino troppo vicini agli edifici. Così, ogni volta che soffia il vento, questi dispensano dei loro aghi le grondaie delle palazzine. Di conseguenza le grondaie vengono otturate e non consentono più il regolare deflusso delle acque piovane. Dei risultati riteniamo superfluo commentare. Crediamo che sia giunto il momento di accorciare l'altezza di dette piante, oppure di arrivare a proporre un programma di ripulitura delle grondaie delle palazzine minacciate.

Gianfranco Siljan

## ATTIVITÀ COMUNITARIE

### Attività bibliotecaria

Biblioteca e sala di lettura di Palazzo Manzioli aperte dal lunedì al venerdì dalle ore 16.30 alle 19.30.

La Biblioteca Civica di Isola (Via Fronte di Liberazione 15) invita i bambini dai quattro anni in poi alle ore della favola in lingua italiana, che hanno luogo ogni mercoledì alle ore 17 nella Sala cristallina delle fiabe.

### Eventi culturali

Giovedì, 1 giugno 2006, ore 18.30, Casa della cultura

VIVALAMUSICA – spettacolo musicale con i gruppi di ballo, dei minicantanti e dei Giovani Cantori della CI P. Besenghi degli Ughi di Isola. Gruppo ospite: CI di Matterada. Organizzazione: CI P. Besenghi degli Ughi.

Venerdì, 2 giugno 2006, ore 18.00, Casa della cultura

TUTTI A TEATRO - terza edizione della minirassegna di prosa con i gruppi giovanili delle CI di Bertocchi, Salvore, di Umago e "D. Alighieri" di Isola. Presenta la serata: Elena Bubola. Organizzazione: CI D. Alighieri.

Sabato, 3 giugno 2006, ore 20.00, Palazzo Manzioli

FESTA DELLA REPUBBLICA ITALIANA – In occasione del 60.esimo anniversario della Repubblica Italiana. Si esibiranno il Quartetto d'archi Violonti e l'arpista Anja Gaberc. Organizzazione: CAN di Isola.

Domenica, 4 giugno 2006, ore 17.00, Palazzo Manzioli

OV-EST MUSICA - Incontri internazionali con le note. Il mondo strumentale del barocco italiano e tedesco nella musica da camera con l'Ensemble Barocco "SANS-SOUCI". Interpreti: Giuseppe Nalin - oboe e oboe d'amore barocco, Alberto Tecchiat - flauto traverso barocco, Paolo Tognon - Fagotto barocco, Lorenzo Feder - clavicembalo. Organizzazione: CI D. Alighieri in collaborazione con l'Associazione "Serenade Ensemble" di Muggia.

Martedì, 6 giugno 2006, ore 20.00, Palazzo Manzioli

"XE BON L'OIO DE DRAGOSETI!" da Lino Carpinteri e Mariano Faraguna,

adattamento e regia di Orazio Bobbio.

Spettacolo della Compagnia Teatrale «La Contrada» di Trieste con Ariella Reggio, Elvia Nacinovich, Gianfranco Saletta, Bruno Nacinovich, Marzia Postogna, Orazio Bobbio e alla fisarmonica Aleksander Ipavec Organizzazione: CAN di Isola in collaborazione con il Teatro Stabile "La Contrada" di Trieste, il Dramma Italiano di Fiume, UPT e UI. Con l'alto patrocinio della Regione Autonoma del Friuli Venezia Giulia.

### Attività sportiva

Campionato lega ricreativa calcetto di Pirano

La squadra di calcetto over della CI Dante Alighieri incontrerà a Pirano le seguenti compagni: il 2 giugno la Corner, l'8 giugno la Stara Oljka, il 16 giugno la Pompieri.

Campionato lega ricreativa di bocce

La squadra di bocce della CI P. Besenghi degli Ughi di Isola effettuerà i seguenti incontri: 01.06. alle ore 18 contro la Marezige a Marezige, 08.06. alle ore 18 contro la Oljka di Ancarano a Isola, 15.06 alle ore 18 contro la Trta-Rek.1 a Capodistria.

Campionato di prima lega tennis veterani del Litorale

La squadra di tennis maschile della CI Besenghi degli Ughi giocherà le seguenti partite: 02.06 alle ore 17 contro la Portorož-1 a Isola, 09.06 alle ore 17 contro la Ajdovščina-1 ad Ajdovščina.

### Avviso

La Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola informa che martedì 13 giugno c.a. si terrà a Palazzo Manzioli la sessione ordinaria dell'Assemblea dei soci. All'ordine del giorno, oltre alle varie relazioni, le elezioni degli organi dell'associazione. L'inizio è previsto per le ore 17.

Il Mandracchio,  
foglio della Comunità italiana di Isola  
Redattore responsabile:

Andrea Šumenjak

Redazione: C. Chicco, M. Maurel,

S. Sau, G. Siljan, R. Siljan, A. Šumenjak

Sede: Piazza Manzioli 5, Isola, Slovenia

tel., fax: (+386 5) 616 21 30, 616 21 32

www.can-is.si, Mail: can.isola@can-is.si

# KRIMINALIJE

## BRATSKA LJUBEZEN

Okoli poldneva so policisti morali v Livade. Tam je na ulici razgrajal pijan mladenič. K njemu je stopil njegov brat, ki ga je hotel pomiriti in peljati spat. Mladenič se zanj ni preveč zmenil, mahal in brcal je okoli in razbil steklo na vhodnih vratih stanovanjskega bloka. Nato je prišla še mati, skupaj so ga uspeli spraviti domov k počitku. Policisti so zadevo zabeležili in predlagali v nadaljnji postopek. V kolikor pa se bo lastnik stekla odločil za pregon, bodo zoper storilca podali še kazensko ovadbo.

## MEJNI INCIDENT

Približno na meji med koprsko in izolsko občino je prišlo do prometne nesreče. Na kraj so odbiteli policisti in gasilci, ki so vozniku pomagali iz vozila. Do nesreče je prišlo, ko je 52 letni Koprčan z Ford Fiesta zapeljal preblizu desnemu robu in trčil v prometni znak od tam ga je odbilo v obcestni jarek. Kot so ugotovili policisti je voznik vozil brez vozniškega dovoljenja, ker mu je pred leti prenehalo veljati, zaradi suma da vozi pod vplivom alkohola pa je bil odrejen strokovni pregled.

## SKOK CEZ PLOT

Občan je sporočil, da sta s priateljico preskočila ograjo ob zapuščeni hiši, nakar sta se usedla na dvorišče. Do njiju je pristopil lastnik, kateri se je takrat nahajal ob hiši. Med moškima je prišlo do prepira. Zoper oba sledi obdolžilni predlog.

## BRATOVSCINA

Močno pijan občan je naznani, da je bil pretepen. Ugotovljeno je bilo, da sta skupaj s pivskim priateljem popivala na znanem kraju. Med njima se je vnel prepir, nakar je bil naznani tel odrinjen s strani pivskega prijatelja in je padel na tla. Sledi obdolžilni predlog.

## ORKAN JE BIL

Občan je policistom sporočil, da se na njegovem parkiranem osebnem avtomobilu nahaja večja veja. Policisti so ugotovili, da se je veja odlomila z drevesa in padla na omenjeni avtomobil.

## NOCNI KOLESAR

V zgodnjih jutranjih urah so policisti ugotavljali identiteto kolesarja, ki je povedal, da je prikolesaril s Krasa. Ugotovili so, da je sicer zelo vzdržljive sorte vendar pa kolesari na ukradenem kolesu. Kolo so mu zasegli in ga kazensko ovadili.

## KAJ BI BARKA

Tujec, ki je lastnik plovila in je bil lastnik računalnika je prijavil, da mu je neznanec vломil v motorno jahto. Iz jahte mu je ukradel prenosni računalnik vreden 360.000,00 tolarjev.

## AVTO JE POGREŠAL

Močno pijan moški je policiste obvestil o tem, da pogreša svoj osebni avtomobil. Nikakor ga namreč ni mogel najti na kraju kjer ga je parkiral. Kasneje so ga s skupnimi močmi le odkrili.

## DOLOCENO NEDOLOČNO

Občanka je sporočila, da se je njen delodajalec nedostojno vedel do nje na delovnem mestu in je kričal nanjo pred strankami. Razlog je v tem, ker noče podpisati nove pogodbe o zaposlitvi. Nova pogodba je sestavljena za določen čas, sedanja pogodba pa je sklenjena za nedoločen čas. Zoper nedostojnega delodajalca sledi obdolžilni predlog.

## NEVELJAVNO DOVOLJENJE

Občan je naznani, da je prišel na obisk k bivši ženi, oziroma hčerki, pa ga je sedanji partner bivše žene zagrabil in ga je vrgel iz stanovanja, čeprav mu je obisk dovolila bivša žena. Sledi obdolžilni predlog.

## VOZIL MIMO CESTE

V popoldanskih urah se je na cesti proti Šaredu zgodila prometna nesreča. Voznik iz okolice Slovenskih Konjic je vozil iz Izole proti Šaredu, kjer je zaradi neprilagojene hitrosti zapeljal na obcestni nasip, od koder je vozilo prevrnilo na cesto. Vozilo je pristalo na strehi, voznik pa se v nesreči ni poškodoval.

## NEVAREN KONEC HITRE CESTE

V zgodnjih popoldanskih urah so policiste obvestili o prometni nesreči na izolski obvoznici. Kot so ugotovili policisti je 32 letna voznica os. avtomobila iz Kranja vozila iz smeri Belvederja proti Kopru. Na koncu izolske obvoznice je zaradi vožnje z neprimerno hitrostjo na spolzkem vozišču izgubila oblast nad vozilom in zapeljala s ceste. Voznica je bila zaradi lažjih poškodb prepeljana v izolsko bolnišnico.

## GENERACIJSKI KONFLIKT

Ponoči so izolski policisti posredovali v stanovanju na Ul. Svobode v Izoli. Tam sta se dodobra sporekla 50-letni oče in 25-letni sin. Po njihovem prihodu sta se oba pomirila, sin pa je odšel iz stanovanja. Tudi v tem primeru se bosta oba srečala s sodnikom.

## ALKO MOTO AKCIJA

V sobotni noči so policisti na južno primorskem koncu opravljali poostren nadzor prometa in ustavili 120 vozil. 39 voznikov je opravilo preizkus alkoholiziranosti. Osmim (8) je bilo začasno odvzeto vozniško dovoljenje. Eden od ustavljenih voznikov je imel v organizmu več kot 0,71 miligrama alkohola v litru izdihanega zraka. ALKO MOTO LESTVICA: 0,30 mg/l voznik začetnik, 0,45 mg/l nestrinjanje z rezultatom in odklon strokovnega pregleda, 0,49 mg/l, 0,51 mg/l, 0,41 mg/l, 0,33 mg/l, odklon strokovnega pregleda na mamila.

# MALI IZOLSKI OGLASI

## STUDENTSKE SOBE

### Stanovanja, poslovni prostori

Hotel Delfin odda v najem poslovni prostor, 35 m<sup>2</sup>.  
Tel. 05 6607 558.

- Na obali najamem sobo od julija do konca septembra. Tel: 051 365 536 Maja
- Oddam 35m<sup>2</sup> velik poslovni prostor z uporabnim dovoljenjem, v centru Izole in neposredni bližini parkirišča. tel 041 249 806 v večernih urah
- Kjerkoli v slovenski Istri vzamem v najem od 1000 do 5000 m<sup>2</sup> zemlje. Poklicite prosim 031 234 622.
- Študent išče stanovanje v Izoli za daljše obdobje. Lahko tudi v Kortah ali na Maliji ... tel. 041 246 116
- Kupim kmetijsko zemljišče, obdelano ali neobdelano, primerno za oljke - tel. 041 608 765
- Oddam garsonjero v Dobravi nad Izolo. Cena po dogovoru. info 051 428 646
- Mamica s 5-letnim otrokom išče manjše stanovanje ali garsonjero 041 234 591
- Zakonski par srednjih let, najame manjše stanovanje v Izoli. tel 041 254 886
- Sobo ali garsonjero v Izoli najamem tel 040 701 108
- Kmetijsko zemljišče na Obali ali zaledju kupim tel 041 608 765
- V Izoli kupim stanovanje do 20 milijonov sit. Tel 051 341 727
- Društvo VITA za pomoč po nezgodni poškodbi glave najame manjši prostor za pisarno. Informacije na tel. št.: 040 455 042 ali 051 309 117.

## Motorna vozila

- Prodam skuter Malaguti 50cm, vodno hlajenje s katalizatorjem in pripadojočo opremo za 30% nižje od nabavne, poklicite 031 228 230
- Ugodno prodam (za 30.000) Hyundai Pony letnik 1990, registriran do avgusta. tel 041 452 118
- Za 1.450.000 sit prodam enoprostoren avto Chrysler Voyager 2,4 LE, letnik 1999, prevoženih kilometrov 200.000, zelene metalne barve, prvi lastnik, redno servisiran, tehnični pregled narejen v marcu mesecu 2006, 4 nove zimske gume + 4 letne gume, potovalni računalnik, daljinsko centralno zaklepjanje, blokada motorja, alarmni sistem. Zainteresirani poklicite na gsm : 031/354-607.
- Prodam žensko motoristično jakno, velikost L, ter čelado, oboje dobro ohraneno. Cena: 20.000 SIT. tel: 040-608-230
- Prodam novo gorsko kolo. Cena 29.000 SIT. Prodam tudi hladilnik kombiniran s 50l zmrzvalno skrinijo. Tel 041 908 046
- Prodam ŠKODA FAVORIT GLX letnik 1993, prometno do avgusta 2006 , za 150 000 SIT. Telefon 05 6415 012 ali 031 707 101.

## Delo

- Komercialista išče športno društvo iz Izole. tel 05/6414 190 ali mob 040 903 768
- Kvalitetno opravljam slikoplesarska dela na domu. Tel: 041 233 451 in 631 46 73
- Gostinski lokal v Izoli zaposli natakarja ali natakarico z izkušnjami. Dobro plačilo. tel 041 675 953
- Nudim pomoč pri čiščenju. tel 041 254 886
- Starejšim nudim pomoč pri vsakodnevnih opravilih tel. 031 406 739
- Sem slikopleskar in nujno potrebujem dodatno delo. tel 041 417 187
- Učiteljica v pokoju pomaga pri učenju otrok nižjih razredov OŠ, tel 031 445 651
- Starejšim, nudim kakršnokoli pomoč na domu tel 040 888 649
- Barvam okna in vrata, belim in postavljam luminat... tel.031 406 739
- Bife Sonček išče natakarico. Tel.:040 888 518
- Iščem kakršnokoli delo na domu (gospodinsko, varstvo,...). info 031 862 579
- Takoj zaposlimo delavko v avtopralnici (Izola) in čistilnem servisu tel. 041 951 035
- Inštruiram angleški in italijanski jezik za vse stopnje in pomagam osnovnošolcem pri učenju vseh predmetov, pridem tudi na dom tel 031 815 626

## Razno

- Podarim psičko Keno... staro 3 leta... mešanka med zlatim prenašalcem in haskijem in nima nikogar da bi mu vračala ljubezen... je redno cepljena in šolana... je zelo ubogljiva in igriva... ima rada otroke in zelo dolge sprekhode... Jaz sem začasni skrbnik in mi jo je škoda dati v azil, ker je preveč pridna... Jaz je ne morem imeti ker imam še enega psa in premalo prostora... Rabi zelo dosti ljubezni in topel objem. Tel. 040 / 467 580
- Sem čisto bela muca Liza, prijazna in zelo, zelo nežna. sem še mlada in sterilizirana, čakam na nove lastnike v Ambulanti za male živali Lara. Poklicite čimprej 031 344 832
- Prodamo malo rabljeno otroško fantovsko kolo 12 COL za 10.000,00 SIT. Telefon: 031/716-988 (po 15.00 uri)
- Podarim omaro za dnevno sobo, sestavljen iz 6 delov - skupna dolžina 270 x 240cm, prevoz preskrbite sami. tel 041 500 531
- Prodam orbitrek rabljen 1 mesec, z vsemi meritci in nastavitevami. Cena: 15.000 Sit. Tel: 040 896-538

## MANDRAČ

je tednik Izolanov  
Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, tel. 05/ 640 00 10, fax. 05/ 640 00 15  
glavni in odg. urednik: Drago Mislej, tehnični urednik: Davorin Marc e-mail:  
sektor.tehnika@mandrac.com Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 230 SIT. Založnik /  
elektronski prelom : GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel.05/ 640 0010  
elektr.naslov: <http://www.mandrac.com>; e-mail: [urednistvo@mandrac.com](mailto:urednistvo@mandrac.com)  
TRR: 10100 - 0029046354 / Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola  
Vpisano v razvid medijev Ministrstva za kulturo RS, pod zaporedno številko 522.

Postovalnica Izola  
Trg Republike 3, Izola  
Tel.: 663 06 00



Ljubljanska banka  
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

## IZOLSKO ISTRSKI VESLAŠKI PRAZNIK



Izolsko obalo med hoteloma Delfin in Simonov zaliv ter morje med Ronkom in marino so v nedeljo zasedli udeleženci tradicionalne Istrske veslaške regate, ki jo je že 51-tič organiziral veslaški klub Argo Izola. V sicer lepem vremenu a ne preveč dobrih pogojih na morju je nastopilo 450 veslačic in veslačev, ki so zastopali 22 klubov iz Slovenije, Hrvaške, Italije in Avstrije. Ekipno zmago so tokrat pobrali veslači sosednjega kluba VK Izola, najbolj zanimiv je bil dvobojs med skifistoma Krekom in Pišlarem, ob tekmovanju pa smo doživeli še krst novega skifa z imenom Izola in mednarodnega osmerca Alpe Adria.

## POL STOLETJA IZOLSKIH LOVCEV



Člani Lovske družine Izola so konec prejšnjega tedna proslavili pol stoletja svojega delovanja. Na Baredih, kjer imajo svoj lovski dom, so se zbrali na slavnostni skupščini in ugotovili, da jih je v družini

le še 36, da je povprečna starost nekaj čez 60 let in da so še vedno aktivni štirje ustanovni člani. V prisotnosti predsednika Lovske zveze slovenije in izolske županije so podelili priznanja dolgoletnim članom in seveda postregli s pravim lovskim golažem.

## NAJVEČJA OLIMPIADA V NAŠEM MESTU



Igrische v Livadah je bilo v soboto že desetič po vrsti prizorišče najbolj znane olimpiade v izolski občini - poimenovane Ciciolimpia. Organizirajo jo seveda delavke izolskega vrtca Mavrica, na njej pa nastopajo malčki iz njihovega in še nekaterih drugih vrtcev. Vseh zmagovalcev seveda ni mogoče našteti, pa jih udi ne bi, saj pri njih res velja, da je pomembno sodelovati in ne zmagati, čeprav je tudi res, da so tekmovanja med malčki vredna olimpijskega imena.

## MOTOHOV KOT



## STE PRIPRAVLJENI NA POLETJE?

Izkoristite ugodne predsezonske popuste.

- Če pridete v treh boste plačali za dva,
- če vas pride 5 boste plačali trije.
- Študentom nudimo 20% popust za solarij.



ROČNA in VODNA  
MASAŽA

FINSKA in TURŠKA  
SAVNA

MEGA SOLARIJ  
ležeči in stoječi

Izola, Zelena ulica 17  
(Obrotna cona)  
Tel.: 641 - 40 - 33  
041 - 512 783

## DA BI LE BILO TAKO TUDI V ODEONU



Obisk predstav na letosnjem Kino Otoku je bil res presenetljiv. Uvodne projekcije na Manziolijevem trgu so bile izvrstno obiskane, podobno je bilo tudi na projekcijah v kinu Odeon in v Kulturnem domu. Kaj bi dali organizatorji in programski delavci umetniškega Kina Odeon, da bi bili vsaj podobno obiskani tudi vrhunski filmi, ki jih druge dni v letu vrtijo v izolski kinodvorani.

## SEDMA OTROŠKA MAJNICA V KORTAH



V župnijski cerkvi sv. Antona Puščavnika v Kortah (Izola) smo bili 27. maja priče sedmi otroški majnici. Svoje pevsko srečanje so imeli župnijski otroški zbori Slovenske Istre. Pod letosnjim gesлом "S Petrovo barko na valovih sveta pričujemo o Jezusu" so nam zapeli trije župnijski otroški zbori: Alabare Korte, Lučka Lucija in zbor iz Izole.